

K2024.1747

== D. P. Hajullans ==

С (Кавказ)  
В 188  
С 3964

# ՇԱՌՆՏԱ

(ՇԵՐԼԱ)

Qaracaj Oblizdatelstvo

NARSANA

1933 թ.

D. P. Bajqullanь

КФ. 1963

Проверено 1963 г.

# САҢЬСА

(сыҕа)

5963

К2224.1747-1

К. Б. А. С. С. Р.

~~31396~~

К.- Б. А. С. С. Р.  
Республиканская библиотека  
им. Н. К. Крупской  
гор Нальчик

NARSANA

1933 г.

С (карты)

51/8

*Polozheni-udarniki*

*sayqa*

B

1931-ci ғылда сырған „САҢБ ҚАСАВ-  
ОҒА ҚБҒЛА“ атлы кітавсыр да 2-сі  
сырғыуы ыла ыу кітавсырға кіреді.

Izdatelstvo

## Birinci sьqoq nьnь al sьzy.

Qaracaqda keceş xikumat quraloqьncьnьda deri, çarьlьnь, çalьlьnь iclerinden çaş sьqoqь, alьnь keslerini çaşavda xalla- rьn, iş işlemeklikni ysynde volqan volunlarьn nazmuqa salь, anь ysy vla kesi qьjьnь vla çaşaqan xalq bir tilli, bir aqьllь volurca volmaqandь. Anь qoj, çarьlьnь, çalьcьnь ne qadar da unuqdurmaqьqda volqan çьrlaqa, nazmulaqa erkiniik veriv, qaloqan vajlanь, qudretlileni xaq asamaqьqlarьnь, zalimliklerini ysynden çьrlanqanlanь va, xalqнь ortasьnda nazmuqa, çьroqa salqan qoj, anь ysynden sьleşirge erkinlik da vermej edile.

Bajquillannь Dautni vi nazmularь, tamam kesi qьjьnь vla çaşaqan çalьcьnь, çarьlьnь daqьda alaqa çuvuq ortalьqнь da kəlyn, aqьlьn em da art izlemekligin acьq ajьrtьv çьrla- padьla.

Daut çañ nazmucu volqanь sevevli, çetişimsiz çercikle volur, alaj'a nazmularьnь maqanalььqlarь varьsьn da çuvuv, qartxa, çaşxa da keslerini oqulluqlarьn tьjьnşlь etedile.

Gerveklanь A. S.

---

— 1 —

## A l s ə z

(Qoşulub, tyzetilib ikinci sьqdanьna)

Revolysianь җарьqь, savlaj sojuz vla birgelej, Qaracajnu mutxuz Өzenlerin җараць cegetlerin, mьdax tavlaryn da җьvьla cьraц җарьtxanlaj җарьtdь. Mьdax kolly, vetlerin җьlanuц җuvь qan, kӨv zamanь vajlanь tyaynde unuqub turqan, җarьyla bytӨv urunҗanla, kӨzlerinden avlaryn atьv, kyle, ьsara җарьcь dunjaqa җaradyla. Ol mutxuz Өzenleni icinde nellaj bir talant zakijle bilinmej җalqandyla?!...

Bajqullanь D.. vьla kiviк, unuqub vilgeni vastьryьv turqan җьrcь volqanь cьrlaryndan da belgili volady. Ol, җарьcь keceleni, arьv җьzlanь ysynden, iшerge syjmegen, erigiv, kynlerin җьrla vla aшьrҗan adamlaqa җazmajdь. Daut, Qaracaj volumnuda, sosialnьj җaшavnu tyrlenyvynden, volшevik partianь em da Sovet vlastnь vardьrҗan iшlerinden, tyryly-tyryly elledь varҗan kompanialadan, җazady. Ol хьsavdan Daut vizge artьq da **в а q a l ь d ь**. **А н ь** җьrlaryn kolhozcula urunҗan ellile syjyь da oqujdula. Davutnu җань җазьv baшlaqanь vla bu saqatda җazqьnьn aьv җarasaq, tyrlennenin, anь Өsgeniv җajsьvьzda eslerbiz. Anь xudozestvo җань vla Өsgeni, artьqsьz da politika җань vla igi begigeni aсьqды. Alaj bolsada vizni җaшavubuz dunjada volmaҗan kiviк ullu atlanla vla emda җьzьv җьryш vla Өsedi. Ana kӨre vizni idiologiavyzda, җaшav anь lamaqьqьvьzda Өsedi. Ol sevevden Daut da us tazьvьz Leninni: oququz, oququz emda oququz, dev җoҗqan osiatьn tyz aңьlav, toltururqa kerekdi. Daut bu iшni aңьlav qanь kiviк artьna deri җetdirirge vorcludu.

**Blimqotlanь A.**

## Işci teңime!

Bizden xapar sora esen  
Ajtajm saña çomaqlav.  
Senda tansıqlav oqursa  
Esgı çurtuñu inaqlav.

Sız kete turğan saqatla  
Bilesiz nele volqanñı,  
Ullu revoljusia çanñı  
Qanla tögylıv qalqanñı.

Oı zamanda tögylgen qan  
Boşunaqa tögylmedi,  
Işci xalqñı tutxan işi  
Cırt ızña sögylmedi.

Alsı qalla varıñı  
Allarña ösgeninde  
İşlerinde plan volmaj  
Ösymlerin kesgeninde.

Sav dunjaqa qıtıñq çetiv  
Varıñ avzratxanında,  
Burzujlanı çyreklerin  
Kemeca qaltratxanında.

Fabrikleri zavodları  
Kiritlenivqalqanında,  
Anda krizis kesine  
Teren orun alqanında,

Burzujlanı adetica  
Xar işleri bitgeninde,  
Qan tögysır közyvlent  
Zamanlar çetgeninde,

Andan bir-birin talarqa  
Eslerine alqanında,  
Bolqan kuclerin qaldırmağ  
Uruş işge salqanında.

Keslerin ana hazırlav  
Planlar toqanında,  
Uruş kerekleri qalmağ  
Barь hazır volqanında.

Burzuğa umut etdile  
Biri-birisin talarqa,  
Çarь xalqları usune  
Aur çykle qalarqa.

Kesleri bazarları alıv  
Ağa ijelik eterge  
Çarьları qırььından  
Kemsiz vajıqqa çeterge.

Oqsuz qalları varьn  
Keslerine qoşarqa  
Mallarьn emda mykların  
Ajavsuz talav voşarqa.

Taşnı tavnu varьn saqlıv  
Uslerin qandan vojarqa  
Qovanca varqan qanları  
Etinden artıq tojarqa.

Savlağ dunjaları uleşiv  
Varььn tyk-tyk eterge  
Qan tögüşv çol bla  
Muratlarına çeterge.

Alağ bla völek çıldan  
Dunja qazauat başlandı.  
Millionla bla oqsuzla  
Anda qırььıv taşlandı.

Savljaj tørt çylnь toxtavsuz  
Dunja vaşyn qan aldy.  
Million million çarьnь  
Eltiv qara çerge saldy.

Tovdan-oqdan çьqqan çelle  
Bolub mazallь voranla,  
On millionla bla işcile  
Andan qьgьlvь qoralla.

Işlevcy xalqla bu zatxa  
Təzalmaz qaça kirdile,  
Bir vaşxa dunja acarqja  
Bolşevik sözle verdile.

Ala varьsь birleşiv  
Leninni çolun aldyla,  
Aнь vaşcьlvьqь bla  
Çaңь işge kyc saldyla.

Alaj bla Rossijany  
Işci xalqlary qozqalьvь,  
Kapitalizmaqja çarsь  
Tovxa oqqa uzalьvь.

Rossijany xar çerinde  
Revoljvsja vaslandь  
Çerni altьdan birinde  
„Zalım“ patcaxlvьq taşlandь.

Andan sora işci xalqla  
Urub onovnu aldyla,  
Çerni altьdan birine  
Keңeş xukumat saldyla.

Ol xukumatnь salqanlaj  
Kerti erkinlik verdile  
„Orus patcax sizni sojyv  
Turqand“ dev sьjlvь kərdyle.

Biz unuqub turqan millet  
Aña saqajıv soruşduq  
Bolşevikleca birleşiv  
Revolusiaqa voluşduq.

Içcile emda urunqanla  
Çañ çaşavqa es vurduq,  
Kapitalizma dunjaqa  
Çiti, kucly qıylı urduq.

Alaja vizde da vajla  
Bizge qarşcılq etdile,  
Revoliusjaqa çav volub  
Çavluq işle çyrytdyle.

„Keñeş onov volmasın“ dev  
Qozqalıv öre turdula  
Çarlı xalqlaqa alların  
Qan tögysyrge vurduła.

Keñeş xikumat alaqa  
Duşman volqanını bildile  
„Çaşavubuz voşanlı“ dev  
Qan teger qaça kirdile.

Savlaj Resejni burzuju  
Varı tilleniv savdıla,  
Keslerine voluşluqqa  
Burzuj xalqları tavdıla.

Varı bir qanqa kırıv  
Sovet vlastı saçarqa  
Urunqanları varını  
Usyne miniv çaşarqa.

Alaj bolsada sovetle  
Ol çıavını almadıla  
Urunqan xalqını yupe  
Burzujları salmadıla.

Çacdı qoratdı çerinden  
Alaqa onun vermedi,  
Ol qavumqa qızıl asker  
Мында çаşақыз dermedi.

Demezligi kerti bolub  
Oquv bla begigened  
İşcile em urunqanla  
Вагь bir qaqa kirgened.

Ol qalla qadalışыв  
Keliv keslerin urdula  
Qarыvlarы четgen caqlы  
Qazavat etiv turdula.

Bolmazып bilgenden sora  
Bzlarына qacдыла  
Satық askerlerin qojmaj  
Ujlerine cacдыла.

Alaj bla işle begiv  
Burzujla vizni taşlalla  
Andan sora işci klass  
İşlerin işlev başlalla.

İşci xalqып vaşcыlarы  
Kөв tyrlы söz sölesdile,  
„Acықыз көzygyzny“ dev  
Kece kynda kyresdile.

Kelgen saqatdan oquna  
Çaşavubuznu kerdile  
„Tyzlyk çolda çаşақыз“ dev  
Былај erkinlik verdile:

## II.

—Patcaх vajqa vijge yleşgen  
Çerleni endi alyqыз  
Tyzlege scықыв keriliv  
Ujle vacxala salыqыз.

Ullu gütçeda qalmaq  
Şkol yjlege kirigiz,  
Çarьq dunjadan keң volmaq  
Oqurqə esni verigiz.

Bu totlannan çyrekleni  
Endi totlarь acьlsьn,  
Közlerigizni çavxan av  
Sizden uzaqqa sacьlsьn.

Kapitalistlik adetni  
Qaldьrmaqьn tas etigiz,  
İşni kesigiz eterca  
Başьoьznь begitigiz.

Esgi Rossijanь onovu  
Sizni vıqovda çəşatdь,  
Bir tyrlы onovqa qoşmaq  
Tuvra xajuaңa uşatdь.

„Sen musliman men xristian“ de  
Bytyn dinde çavluq tutdu.  
Ань bla kyreşivde  
Nellaj bir xalqnь çer çutdu.

Vıqovlannan berc sanlarьn  
Unuqub eziliv turdu.  
Xataң volmaqanlaj seni  
Ot qamcile bla urdu.

Zalimlik saңa vıj volub  
Usynde qamci ojnətdь  
Tuvra mьjьnь icinde  
Qanь qazanla qajnatdь.

Bolqan aqььn „çoq“ volub  
Seni tьşьna atdьla  
Bytynda tьşьgvlanь  
Satьq mallaca satdьla.

Sizni tar օzenne tյjբ  
Хажуань вавоа игоанса,  
Dunjaqa sanь керилмеј  
Temir vuqovda turanса.

Çoqetda seni amalь  
Tuzge сьqьв керилрге  
Çaratьльвть qalqanen  
Quru vajqa çegilirge?

Oqaj çaratьlmaqansa  
Endi zamanь çetgendi,  
Işci klass qozqalьşьв  
Çaşavuquznu keң etgendi

Tur endi көzlerini ac  
Bu savqalanь unutma  
Burzujla saңa etgendi  
Çuavь vermej qurutma.

Bu zatlanь varьн eslev  
Saqajda kesini çarьt,  
Senda adam volqanьць  
Qan icgen qaumqa tapьt.

Qьsdьryloqan ana tilin  
Çaratьсьн em çaşnasьн,  
Çirtuquzda kişi qalmaj  
Qilmulu volub vaşlasьн.

Millet dev sizge bir adam  
Endi ucuzluq bermesin  
Bir milletni birinden  
Artьq vaqalь көrmesin.

Fabrikle em zavotla  
Işlevcy xalqda qalsьnla,  
Çerleni çer ijeleden  
Urunqan ellile alsьnla.

İnaralla emda vajla  
Tutxan vajlǝqǝn ǝǝǝǝǝ,  
Alanǝ ornuna birlesib  
Kesigiz qonub qǝǝǝǝǝ.

Eski Rossijanǝ sizge  
Bergen zorluqun taǝlaǝǝǝ,  
Xar işigizni qadalǝǝ  
Çaǝǝca işlev vaǝlaǝǝǝ.

Keşigizni tiligizde  
İşigizni çyrytygyz,  
Uvaq milletlege çyqǝǝǝ  
Savǝalanǝ kǝrgyzytygyz.

Uzaq ketmeş araǝǝǝda  
Ariv şaxar işletigiz  
Qan icgen vajǝn qǝstav  
İşigizni kyçly etigiz.

Erkinlik dunja endi  
Icigizde tamǝrlansǝǝn  
Melion-melion çyǝǝǝ  
Kommunizim ornalsǝǝn.

Bu zatlanǝ eter ycyn  
Sizge voluşluq tavǝǝǝ.  
Sovet vlastǝn kyçynden  
Çavla duniadan qavǝǝǝ.

Sizni ycyn xukumatǝn  
Boluşluqu açyǝǝǝ  
Anǝ tatǝ kǝgetleri  
Ysygyzge saçyǝǝǝ.

İşlevcy xalq sizni ycyn  
Xazǝrdǝ çanǝn verirge  
Bytynda uvaq milletleni  
Artǝq vaqǝǝ kǝyrge.

### III.

Bu sözləni eşitib biz  
Sejirsinin tura edik  
Tuşu byuz volurmu eken  
Dəv inənməy bəra edik.

Sora esləv qarasəqə  
Çaşavqə keliv başlandı  
Esgə çəşəv tamıgından  
Ciriv oju lyv təşlandı.

Urunqanlada birleşiv  
Artıqlıq dunjanı atdıq  
Kapitalizmanı çöln  
Bolşevikleca uatdıq.

Endi andan bəri bizdə  
Ullu quuansxa qalqanvız.  
Eski xökumatdan qutulub  
Nasəvxə vətəv qalqanvız.

Çer ijəleni çerlərin  
Tartıv sədəgəv alqanvız  
Çaravlu yj orunlaqə  
Çarlı xəlqləni salqanvız.

Ol siz kərgen Qaracajdan  
Kəv ellile kəgendile  
Ullu tyzlede keriliv  
Ujle əavla etgendile.

Ala ornalqan çerləni  
Yiələri təs boldandı  
Ajtıxanımca andan bəri  
Tyzle elleden tolaqandı.

Bir adam alqınca başxa  
Adamı çegiv turmajdı  
Təv atasıda vəlasın  
Endivə cərtəda urmajdı.

Miñ-miñ savijle em ullula  
Skol yjlede turalla,  
Кун саян bilimli bola  
Klass çavlanъ uralla.

Leninizmanъ çollarъn  
Bolşevikleca bilelle  
Oquv qilmu ajtxan kiviik  
Bilimli volub kelelle.

Urunnan xalqъn icinde  
İşlerin tyz çyrytelle  
Өtyryksyz oquv ajtxan  
Zatъn varъn көrgyztelle.

Endi çahil adam qalmaj  
Varъ oquvlu bolqandъ  
Siz көrgen zamanca volmaj  
Bizde çarъqlыq tolqandъ.

SSSR-de kulturaqъa  
Çarъ xalqъa voşlanqanbъz  
Bajla oquvcu maktablaqъa  
Biz ije volub qalqanbъz.

Ol zamanda çyz adamdan  
Çaңbъz eki oquj edi  
Андан qalqan toqsan segizi  
Varъda oquvsuz edi.

Endiva birida qalmaj  
Varъ oquj—çaza bilelle  
Minle ala çarъ çaşla  
Leninci volub kelelle.

Icibizde ara şahar  
Erlej qadalъb işledik,  
Teberdi ajaqъ tyzny  
Şahar yjleden kyçledik.

Avruvnu vaqdan uyje  
Xar el salın quralqandı,  
Doxtursuz çaşav adetni  
Tamırbı quruv qalqandı.

Onovnuda kesibizde  
Çalsı, çarılıa etelle,  
Urunğan xalqıñ icinde  
Tyzlyk çolnu çyrytelle.

Orta mylkyvuz xar kynde  
Əsyv allına varadı,  
Andan veri çyregibiz  
Kerti quvanca turadı.

Sovhozla emda kolhozla  
Icibizde çyltırjıla,  
Klass çavlanı varıñı  
Çyrekleri qaltırjıla.

Urunğan ellile varı  
Işlev işden tojmajıla,  
Zaran berivcy qaumnu  
Iclerinde qojmajıla.

#### IV.

Savlaj qaldan ajtsaqı  
Kemsiz allına əseviz,  
Artıqlıq dunjanı çolun  
Bırda qojmajıñ keseviz.

Mylkyvuzny qaldırmajıñ  
Meşinalı bolduravız,  
Icinde bolqan tavladan  
Altın kumuş qazdıravız.

Sosializmanı çolunda  
Çiger çaşlanı savdıravız,  
Anı sıymegen çavlanı  
Orunlarıñ tavidravız.

Kapitalist qallanь  
Çetiv—ozuv varavьz.  
Bizge teñlik etalmazca  
Alaj artxa qaldьravьz.

Fabrikleni zavodlanь  
Bolşevik çolqa vuravьz.  
Kapitalizmanь casьv  
Sosializma quravьz.

Zalimlikni—artьqlьqne  
Tamььndan qurutxanvьz,  
Patcaxlьq salqan çavuvnu  
Közleribizden atxanvьz.

Dunjanь işci xalqьna  
Kesibizni tapьtxanvьz,  
İşlevcy xalqne vetlerin  
Sav dunjada çarьtxanvьz.

İcibizde issiz qojmaj  
Zavodlaqa çibergenbiz,  
Bolşevik çol bla atlav  
Varьььna iş vergenbiz.

Dunjaqa çetgen avzьrav  
Bizden ulyşsyz qalqandь.  
Kapitalizma çollaqa  
Ullu qajqьla salqandь.

Krizisni SSSR-ge  
Çoqdu kelirge madarь:  
Ala çaşav tursalada  
Çyz-çyz çьllanь qadarь.

Xar işibizni birleşiv  
Sosialist çolda eteviz  
Krizis kirmez kibik  
Plan bla çyryteviz.



Alaj bolsada uruşnu  
Boluruna vuzuqviz,  
Çarlı xalqıñ sojdurmazqa  
Madarın izlev turluqvuz.

Uruş bolqan kızıv bolsada  
Andan qorquva qalmavız,  
Burzujları SSSR ge  
Çiberirge bolmavız.

Alaja icbizdeda  
„Tarx“ dev şkol: atmavız,  
Ol uruş bosaloqıncı  
Bir kecenida çatmavız.

Qajsı qral bizge savsa  
Anı çerine cögerbiz,  
Anda qazauat etişiv  
Burzuj qanları tögerbiz.

Kesinde uzaqqa sozmaj  
Qısxı zamanda tıjarvız.  
Leninizmanı çolların  
Em iclerine çajarvız.

Andan sora uruş bolmaz  
Bir dunjaqa çetdiribiz,  
Birinde qalmaj varında  
Sosializma etdiribiz.

Savljaj dunja urunçanla  
Tyzlyk aqılın alıvız,  
Birlik çolunda keçeşe  
Muratxa çetiv qalıvız.

Alada işcile bla biz  
Çetişgen kyn bir bolubuz.  
Ol kyn birleşiv qan töger:  
Ezilgen bercli qolubuz.

Bygyna bizni işibiz  
Çarışv çarışv turmaqđb,  
Turqan çeribizni savlaj  
Sosializmaqđa burmaqđb.

Bu zatxa şaqatlıq eted  
Sizni vlada aravız,  
Çarışuvnu syjgenlege  
Qarnasla kibik turavız.

Birinci beş ıylıq plan  
Tört ıylıqda bitiv qalındb,  
Ol sen kergen Rossijada  
Çyz miñ zavodla saıındb.

Ekinci beş ıylıqıń da  
Bız bla vaşlarqvbız,  
Ol biterge encilikni  
Cuqun qojmaj taşlarqvbız.

Xar bir adam varı biden  
Ara mylkde vaj vollarıdu.  
Birev vaj-birevda çarlı  
Bolqan adetle qallıqđb.

Klassız bir çamaqatda  
Sosializma sallıqvbız.  
Qralları varından  
Alıylıqıń allıqvbız.

Qısxaraqdan xararvbız  
Ma vugynlykde blajdı  
Çarı Rossijarı vizge  
Bergen savqırsı alajdı

SSSR- urunqan xalqqa  
Qurıdan işlennən sautdu,  
Endi savqal! çuvav etgen  
Bajqulları Dautdu.

1932-ci ıylda.

## Şvejsariadan kelgen işçi delegatları doklatlarından.

### I.

Sizni tansıqlav koryrge,  
Burzuj qraldan kelgenbiz,  
İşlerigizni bilirge,  
Aqılvızny bølgenbiz.

Burzuj av salqan köz bla  
Bygyna sizni koreviz,  
Tört çyz mıç caqlı işciden  
Qarnaslıq salam bereviz.

Qralvız Şvejsariadı  
Anda burzujla çaşajla,  
Bizni çegiv emda talav  
Etibizdenda aşajla.

İsci klassxa çav volub  
Faşistle zorluq eelle  
Burzuj vlastı saqlarqa  
Keslerin bek begitelle.

Oı çerde klass kyreşiv  
Qızvıdan qızvı varadı,  
Xalqla eki bølınışuv  
Xaman kyreşiv turadı.

Qızıl qanla tögylüşuv  
Bıcaqdan qanla tamadı,  
Revolysijanı çiltini  
Oı çerlede da çanadı.

Revolysijanı tıjarqa  
Anda qatı kyreşelle  
Barın bir qavxa çıjarqa  
Burzuj qaını birleşelle.

II.

Tuvra mьndaca vizdeda  
Arıvdula tavlaryьvz,  
Alaja alaqa iye  
Bolub turad çavларыьvz.

Oı tavlada bek көvdyle  
Mьnda kivik kurort çerle,  
Icine vагьv kirgenle  
„Biz mьndan сыqмаjьq“ derle.

Saqьs etiv oılaşьv  
Bilsen alanь taxsaşьn,  
Oı tavla vla vıanь  
Bir—birinden vaşxasьn.

Başxalıqlaryьv bek көvdy  
Bir—birine uşamaqan,  
Eki tavnu adamlaryьv  
Birca volumda saşamaqan.

Bizde tavlada burzuıja  
Işci xalqlanь səvleıje?  
Faşistle işci klassnь  
Başcyларыьn tevleıje.

Revolysıjaqa çav volub  
Nellaj bir iş çyrytelle  
Kyn saıьn tavlaryьvzda  
Kөvleni soıyьv ketelle.

Oı arıv xavalь tavla  
Bizni ycyn tyrmedi.  
Urunçan xalqdan bir kişi  
Aladan xajьr көrmedi.

Sizde tavlaqa qarasaq  
Bizdeđni cyjresidi,  
Bu tavlanyьv çarьv xalqla  
Barьnьv da ijesidi.

Sosializmanь çolunda  
Tavlarьqьznь tutasьz,  
Burzujlanь qalqanlarьn  
Klassnьsa qurutasьz.

Sizde bla bizde tavlanь  
Başxalьqlarь alajdь,  
Klimatь bir bolsada  
Politiceskj alajdь,

### III.

„Bizni klass çavlarьz  
Sizni səgyv səleşelle  
Şvesariada işcileni  
Aqьllarьn yleşelle“

„Pecatlarь em sөzleri  
Şavlaj xalqqa sasьladь  
Burzujlanь auzlarь  
Byllaj sөzlege asьladь“.

„SSSR-ni çarьlь xalqь  
Onovdan keңde çaşajla  
Bir tyrlь zatnь ajьrmaj  
Tav adam etle aşajla“

„Bir tyrlь bir iş etalmaj  
Bzlarьna varalla  
Fabrik zavod işlejalma  
Tav alqьn kivik turalla“

„Qatьn, qьz, egec em qarnaş  
Varь anda teң volqandь  
Turuvlarь xajvancadь  
Kijim kijgenda qalqandь“:

„Ol veş çыльқ рlannьda  
Bitdiralmaj qojqandyła  
Çańь zat etgenni qoj  
Tav esginida ojqandyła“.

„Partianь muratьndan  
Bir tyrly zat tolmaqandy  
Urunqan xalqdan bir elli  
Сьrt kolhozcu volmaqandy“.

Dev ma vьllaj xaparlanь  
Ala toxtavsuz çajalla  
Sovet vlastnь səgyvge  
Kyclerin salьv qojalla.

Ol sebevden Şvesariada  
Işci xalqla qozqalalla  
Işni tyzyp billirge dev  
Tərt çańьnə uzalalla.

SSSR-ge kelirge dev.  
Aqьllarьn vəlelle  
Çььььььv onov etiv  
Sizni kəryrge kelelle

Alaj bla qozqalьььv  
Barьda onov etdile  
Delegatxa çiberirge  
Ol kyn vizni begitdile.

Bizni çolqada salьv  
Kesleri anda qaldьla  
Ala vizni vojпuvuzqa  
Bu amanatnь saldьla:

„Barьv işci xalqqa qarav  
Proletar salam berirsiz  
Favrikleni zavotlanь  
Bolunmьn kəryv kelirsiz.

Elli mykleni tintiv  
Xar qalajna çetersiz  
Kolxozlanь Sovxozlanь  
Bolumun acьq etersiz.

Xar zatnь bilgenden sora  
Aşьqьv çenil qajьrsьz  
Anda çaşavnu bolumun  
Çomaqlav vizge ajьrsьz.

#### IV.

Ajaj bla cьqьv keldik  
Sovet vlastnь çerine,  
Qaraqta emda bilirge  
Altь yluşny eirine.

Çeti ьjьqнь ajlanьv  
Kavkaz tavlaqa çetgenbiz,  
SSSR-de bu işlençen  
Zatlaqa sejr etgenbiz.

Biz vardьq Niznij-Novgorodda  
Avtomobil zavodxa  
Çuz qьrğ miç avtovuz bergen  
Allaj bir mazallь zatxa.

Ань көргенлей оқуна  
Ullu sejrlikge qaldьq  
Xar bir işine erikmej  
Başdan ajaqqa qaradьq.

Andan Ukrajnaqa keldik  
Xarkov zavodnu көryrge  
Elli mylkge ol xar kynde  
Ne zat bergenin bilirge.

Qarasaq bir ulla zavod  
Aña bir zat uşashaqan,  
Kapitalist qralladada  
Аньса zavod bolmaqan.

Ol elli miñ traktornu  
Xat çylda sizge cacady,  
SSSR-ni xar çerinde  
Sosialist çol acady.

Moskvada avtovuz zavod  
Duniaqa atь ajtylad  
Kapitalist qrallaqa  
Bolsevlik çolda qatylad.

Çyl sajn ol SSSR-ge  
Otuz miñ meşina vered,  
Sizde urunqan xalqlanь  
Sosialist çolda kered.

Bu qaumdan sorada biz  
Saratov şaxarqa vardьq.  
Çylda çьjьrma miñ komvajьn  
Bergen bergen zavodxa qaradyq

Ufal tavlada ne zatla  
Bolqanьn көгүв ijnandyq.  
Burzujlanь voş ötyryk  
Sözlerin көгүв quandyq.

Magnitorqa qarav biz  
„Tuşuvьs volurmu“ dedik.  
Tav Amerikada bolmaqan  
Allaj işleni işledik.

Daqьda alasa nek көв  
Tygly çerlege varqanvьz,  
Varьnь volumlarьna  
Birem birem qaraqanvьz,

Sosialist tyzlerigiz  
Traktorladan tolalla,  
Urunnan ellile qalmaq  
Nögerlik çolda bolalla.

Minle bla çaşlarьqьz  
Skollaqa ketedile,  
Icigizde çaş tölyden  
Kөv kadrla çetedile.

Çalць çarlь savijlege  
Ənci yjlede qarajla,  
Alanь çasavlarьna  
Çyz- niң zat bla çarajla.

Soqurlaqa-tilsizlege  
Varьnada kyn tuvqandь,  
Oңsuzlanь keңe atxan  
Zakon sizde quruqandь.

Saqatlada-topallada  
Sizde' çaşav tavalla,  
Sosializma çoluna  
Bolşevikleca savalla.

Bu zatlanь varьсында  
Qaraqanвьzda көrgenbiz.  
Sizde işlege suqlanьв  
„Ma tyzlyk dunia“ degenbiz.

Çyz-miң kere qarasaqda  
Xaman çetişim көrebiz.  
Bu etilinen işlege  
Bek ullu sejirsinebiz.

Sizni kьvik milletleni  
Çaşav işlerin көrgenbiz  
„Ajтьqьz işgizni“ dev  
İsci calamla bergenbiz.

Ala bizge keslerini  
Bolumun acıq etelle,  
Sosializma işlev varqan  
Çerlerin kucly begitelle.

Çаңь çаşavnu çolunda  
Sosializma qurajla,  
Artıqlıqqa onun vermej  
Allaj çаşavda turalla.

Traktorla bla ellile  
Tyzlede savan syrælle,  
Kerekli volqan çerlege  
Kökde quşlaca çyzelle.

Keslerini tillerinde,  
Xar işlerin çyrytelle,  
Başlağьna erkin volub  
Erkinlikni көrgyztelle.

Respublikala, oblastla  
Bolub işlerin etelle,  
Kışiden artıqlıq көrmej  
Tyz çаşavnu çyrytelle.

Kesleri vaşьna erkin  
Qrallıqнь tutalla,  
Birleşiv çolnu kucynden  
Burzuj vlastнь butalla.

Ol respublikala, oblastla  
Çetisgen kyn bir volasъz,  
Sizge qarсь savьv bolsa  
Birleşiv işni alasъz.

Ol qralla varь savsada  
Sizge bir qorquv salmazla,  
Sizni çerigizden ala  
Bir qarьş çerda almazla

Sizge qarşısı uruş bolsa  
Ol keslerine ajlanır,  
Savlağ dunjanı vaşında  
Sosializma sajanır.

Ol kyn art qazavat bolub  
Dunıaqa qanla casılır,  
Kapitalizma tıv bolub  
Bıllaj dunıa asılır.

## V.

Qıbxası çoqdu dunjada  
Siznica allına varqan  
Bir tyrlı krızıs kirmej  
Bolşevikca işlev turqan.

Kapitalizma çollanı  
Sosializmaqa vurqan,  
Urunnan qalqanı icine  
Bolşevik ylgyle qurqan.

Sizden qalqan qıllada  
Elli million işsiz bolqandı,  
Mınle bla fabrikleri  
Kıritleniv qalqandı.

Mıñ mıñ işcile xar kynde  
Quru acdanda öelle,  
Amalsız bolqan qaumla  
Tav keslerin ölyrelle.

Köv atala balalarıñ  
Kesleri tutub sojalla,  
Andan başxa madar tavmaj  
Dunıa çaşavnu qojalla.

Bız bla keslerıda  
Sora keslerin uralla,  
Keslerini dunıalarıñ  
Qara topraqqa vuralla,

Əlmej turqan qaumlava  
Çyz-miñ qıjınlıq cegelle  
Ac çalanqac teren sinçen  
Qaumnu artıq çegelle.

Anda sizni kibik xalqla  
Aur çykle kɵltyrelle  
Maña bir çaşav degenni  
Ol saqatdan ɵltyrelle.

Ellileni çaşavları  
Bytynda aman bolqanı  
Krizis anda kesine  
Teren orunla alqandı.

Xar qalajqa varıv kirgen  
Issiz qaumla kɵryned  
Əlgen qaumnu mıllıgı  
Baguslaqa tɵgyled.

Malnı, mylkny iş qıjınnı  
Quru burzujla aşajla  
İşlevcy xalqnı mylkyn den  
Zauqlanıv çaşajla.

Çoqdu anda bir çaşav  
Çarlı xalqnı birine  
Burzujla ijelik etetda  
Urunnan xalqnı çerine.

Az adamla, kɵv adamqa  
Anda qamcile syrtelle  
Urunqanlanı-ışcileni  
Qamci tyvynde çyrytelle.

Sizdeva allaj zatnı  
Atı cyvu qalmaqandı  
Beşçılıq plandan beri  
Bir issizda bolmaqandı.

Bes çyllyq planlyqyz  
Tört çylğa bitiv baradı,  
Daqyda aña burzujla  
„İşlenmejdı dev turadı.

Kelgen işbizni tolturub  
Bzıvızğa qajtırız biz  
Bu sizde işlenen işni  
Şvejsarjada ajtırız biz.

Burzujlanı boş sözlerin  
Savljaj xalqqa acarız biz  
Quru Şvejsarjada qojmaj  
Sav dunjaqa cacarız biz.

Revolysia qozqalıvnu  
Demennili eteriz biz  
Burzujqa qarş uruşda  
Bir adamca çeteriz biz.

Ol kyn işci haqı kycy  
Savljaj dunjaqa cacıly  
Kapitalizma uatıly  
Çañ sovetle acıly.

Savljaj dunianı işcisi  
Birleşiv işni alıvız  
Qan icgen burzujnu qıstav  
Sovet vlastı salıvız.

Bygyn bygecada bizde  
İşlevcy xalqla işleje  
Kompartianı kycynden  
Bek köv zatlanı kyşleje.

Kapitalizmaqa qarş  
Nellaj bir iş çyrytelle?  
İşlevcy xalqı qarvun  
Bolşevikca kergyztelle.

Kommunist partia anda  
Sizdeca əsyv turadı  
Revolysianь çanьna  
Çarlı xalqlanь vuradı.

Kynden kecege işibiz  
Kimda tanьrsa varadı  
Sizde kibik volurqa dev  
Xalq hazьrlana turadı.

Leninizmanь çollarьn  
Xalq arasьna sacavьz  
Kelir revolysiaqa  
Bolşevik çolla acavьz.

Oi zatxa çeter ucun  
MOPR əserge kerekdi  
Ol vizni rşleribizge  
Ullu voluşluq verlikdi,

MOPR revolysşionerlege  
Ullu alcььq etedi  
Anь bla ol qaumla  
İşlerin bek begitedi.

Atalarьn faşistle sojqan  
Kəvdyle anda çazьqla  
İşci xalqqa azav bergen  
Bojni qajnaqan vazьqla.

Miң—miң işcileni eltiv  
Tyrme yjlege salalla  
Mellionla bla savijleri  
MOPR-qa qarav turalla.

Alaj bla kəv əksyzle  
Bygyn zorluqda çaşajla  
Atalarьnь etlerin  
Burzuj qaumla aşajla.

Oİ xalılı kƏv çazbqla  
Bygyn tyrmelede turalla  
Faşistleni zorluqundan  
Azavlanbvb olturalla.

Faşist qaumla xatersiz  
Bizge qarşb ot acalla  
Revolyssia bolmasbın dev  
Qozqalbvlanb sacalla.

Alaj bla nellaj birni  
Oramda qavlav qojala  
Mellionla bla sabijleri  
Ac çalanqac bolalla

Oİ tyrmedegile sizden  
Kerti boluşluq saqlajla  
MOPP-qa clen volqanla  
Revolyssianb çaqajla.

Alanb yjdegileri  
KƏv qbjbnlbqda bolalla  
„Atalbq qbgalbvbdan  
Savqa keled“ dev turalla.

Oİ seveden MOPR-qa siz  
Entda vaqalvb qaraqbz  
Revolyssionerlege  
Birer zat bla çaraqbz.

Çuvuq zamannb icinde  
Revolyssia vaslanb  
Savlj dunjanb ysynden  
Kapitalizma taşlanb.

Çasasbın savlj dunjada  
Marksnb Leninni çolu  
Leninizmaqa çol etgen  
Proletariatnb çolu.

Çaşasın Stalin çoldaş  
Leninizmanь varдыrad,  
Çerni altьdan birinde  
Sosializma qurdurad.

Çaşasın MOPR-nu qastь  
Revolysiaqa qarajды  
Millionla bla anda  
Өksyz qaumqa çarajды.....

## VII

Şvesarjanь işçileri  
Ыллаj doklatla etdile  
Internasional çьr bla  
Sözlerin воşав kettile.

Alaj bla qarasaq MOPR  
Çarьblanь bir qurcudu  
MOPR-qa clen volurqa  
Urunqan xalqнь vorcudu.

Ol кун vizda işçilege  
Bolşevik çuав vergenbiz  
Вагьвьз birca MOPR-qa  
Clen volurbuz degenbiz.

Ol sözny savlaj tolturub  
İsci xalqqa çol veribiz  
Өrten kibik çanьв varqan  
Sosializmanь keribiz.

Savlaj dunjanь vaşında  
Urunqan xalqla qalьвь  
Qan icgenleni tas etiv  
Sovet vlastнь salьвьз.

А.Т.Б.С.Р.Д.М.А.К.  
MƏRKƏZ QIPLMİ HƏM  
PUBLİKA KÖPƏXİNƏSİ.  
ЦЕНТРАЛЬНАЯ  
Научная и Публичная  
БИБЛИОТЕКА

Имя. № \_\_\_\_\_  
г. Казань - Qazan.

## Esigizde tylmydy ol zaman

### I

Esigizde tylmydy ol zaman,  
Bir qaumla wijlik etiv xaman,  
Bojnuvuzqa vojunsxanь salьv,  
Malнь mylkny qollarьna alyv  
"Ol vijdi" „vu quldu" dev ajьgьv  
Gyryldev ƒalqalarьn qajьgьv  
Bizni unuqduruv emda eziv  
ƒarь xalqqa ƒьjьnьqьnь veriv,  
ƒuq ajьgьqa amal tavmaj qalyv  
Ajtxanьada qamcijeni salьv,  
Bizni alaj sьjsьz kьrgenleri  
„Siz adam tyjylsyz degenleri,  
Tisirьvle xajvanca satьlv  
Sьrt adamqa sanalmaj atьlv  
Ne azda kьzyvuz bir acьlmaj  
ƒyrekleden qajьla sacьlmaj  
Kesleri ƒkollaqa vořlanьv  
ƒarьla oramlaqa tařlanьv  
Dunjanь ƒarьqьqьn kьralmaj  
Bajdan vijden sьrtda qutulalmaj  
ƒzenlede sьrtda emda qolda  
ƒolovcu voluv ƒyryseq ƒolda  
ƒgyz ljer ƒer tavmaj varqanь  
ƒiversen^da ьgyzsyz qalqanь.

### II

Esigizde tylmydy ol zaman:  
Bir qaumla wijlik etiv xaman  
Qaracajьn ьzeninde saqa,

Aur çykle çykleniv arqana.  
Biliñ talıv sırtıñ çaur volqanıv  
Tartalmasañ ot qamcile urqanıv...  
Çalqıa kirsıñ çalıñ tavılmaj  
Sytge versen tilegin alınmaj  
Ne azada adamqıa bir sanalmaj  
„Adamma desenda sırt unamaj  
Xar zatxa kesleri ie volqanıv...  
Çalsı çarlı atılv qalqanıv...  
Senda vugyulv çerге kirgeniñ,  
Qıjınlıqıv acuvıñ kergenıñ  
Bu zatjada bek sıjı volqanıv  
Tuz xajvanca sanalv qalqanıv  
Eter madar tavmaj turqanıv  
Vugyulv çerге kiriv qalqanıv...

III

Esigizde tylmydı ol zaman  
Kece kynde qan tögylv xaman  
Tovla oqla usyvyzde çanıv  
Xar qıjınlıq varı vizge aub...  
Közleriviz çıquqıa kiralmaj  
Çavnu tosnı asıv bilalmaj  
Özenleni qan ıxyla alıv  
Usyvyzge көv qıjınlıq salıv  
Çarlı xalqla qan tögysyv xaman  
Bizge çavluq etiv vijlik zaman,  
Aq askerle icivizge kiriv  
Miñ qıjınlıq çarlılaqıa veriv,  
Xar biri on—on uskok költuryv  
„Bolşevikse“ dev көvny өlturyv  
Çarlılanıv qojmaj oñıv alıv  
Berklerine aq vusxulla taqıv...  
Alaj vıa qazavatxa syrgeni  
Qoluna saut sava vergeni...  
It qaumla toxtamaj birleşiv  
Bolşeviklege qarşıv kyğışiv  
Çarlılanıv terisin sojqanıv

Qajtmazca dunjadan ʃojqanʃ...  
Qan tɔgyʃyʋ kɔv zaman varqanʃ  
ʃarʃ xalqqa qʃjʃnʃq salqanʃ.  
Ysyvyzde kɔv qajqʃla volub  
Tɔrt ʃanʃvʃz vanditleden tolub  
Dunja bir birine qatʃxanʃ.  
Xaman tovnu oqnu atʃxanʃ  
It kulakla voʃ xaparla ʃajʃv...  
Ajaqlarʃ vuzda kivik tajʃv  
„Bɔʃsevikle kelelle dev vizni  
"Kelgenlej qʃrʃqʃla“ dev sizni  
Tyrlʃ-tyrlʃ xaparla ʃajqanʃ  
ʃarʃ xalqʃ xaman aldaqanʃ  
Bir qaumla kertda dev inanʃv  
Ala ajtxan ɔtyrykge aldanʃv  
Ol dunjadan xaparsʃz turqanʃ  
Aqʃn ʃyz miq ʃerge vurqanʃ...

#### IV

Esigizde tylmydy ol zaman  
Kece kynda qan tɔgylyv xaman  
Tʃʃ qralla aq askerge qarav  
ʃyz—mik zat bla alaqa ʃarav  
Tovnu oqnu ajamaj bergeni  
Ol qaumnʃ ʃanʃca kɔrgeni.  
Resejni tɔrt ʃazyndan turub  
Xar qaruvnu vizni tava vurub  
Qʃzʃ askerni aʃav qojarqʃ  
Birin qojmaj dunjadan ʃojarqʃ  
Varʃnʃ alaj umut etgeni  
Alaj bla tɔrt ʃanʃna ʃetgeni...  
Fabrikle em zavotla ʃasʃv,  
Ot tyʃyʋ kyjyʋ em uatʃv,  
Rʃxʃnʃ xazna qalmaj ketgeni  
ʃarʃ xalqqa qʃjʃnʃq ʃelgeni  
Bɔʃsevikle bɔʃsevicka turub  
Aq askerni demenʃli urub  
Varʃnʃ segivizden quvqanʃvʃz

Emda qus tygynlej sacxanbьvьz.  
Alaj bla çigtlilikde atlav  
Qatьloqançа şьvьla kivik cartlav  
Qacьdajьn alaj varqanbьvьz  
Ic vanditleni da urqanbьvьz.  
Anda sora varьndan qutulub  
Acьq kyreş qalmaj çutulub  
Ol çanьndan raxatlanqanbьvьz  
Çanь çolqa ylgь salqanbьvьz...

V.

Esigizde tylmydy ol zaman?  
Blz qadalьvь plan etgen zaman  
Industriaqa esibiz ketib  
Işibizge tolu ylgь etib  
Alaj bla vicim salqanbьvьz  
Işni bolşevikca alqanbьvьz...  
Tьş qralla varь anь көryv  
„Netesiz“ dev işibizni sorub  
Xilikge etiv da kylgenleri...  
Cьrtda etalmazsьz degenleri  
„SSSR ol plannь tolturub“  
„Sosializma çolunda olturub“  
„Altмьş, çetmiş çьldanda bildirmez“  
„Tutxan işin muratьna çetdirmez“  
Ol xalili alanь sözleri...  
Varьнь qozqalьşьvь bezleri  
Işibizge curum salqanlarь  
Varь aңa vuzuq bolqanlarь...  
Bizda alaqa qaramaj etiv  
Xar zatнь bolşevikca begitib  
Işge kirişiv tevregenibiz  
Kycьvьzньny aңa bergenibiz  
Ol qaumla alaj kyle turub  
Qarьnlarь qatь avrub vurub  
Çyz tyrly dьgalas etgenleri  
Çaravsuz zatlaqa çetgenleri...  
Alaj bla төrt çьlnь çaşadьq

Beş ғыллық рланныда бошладық  
Beş ғыллық төрт ғылаа битгенін  
Ой бизге җапы дуниа етгенін  
Барь көрув ешлев башлақаны  
Ана вuzuқ затла ташлақаны...  
Ишдева бир зат етальмај қалыв  
Бизден тыяпышы җуавла алыв  
Ғыреклері җағыла қалқаны  
Кертида кемсиз мыдах болқаны...

## VI

Көремисиз биздеги ишлені  
Ғавланы есин алқан кычлені  
Миң-миң җерде миң-миң совхозланы  
Елли мылкде аллај колхозланы  
Алаца җер-җерде МТС-ла  
Ненца җерде социалист қалала  
Ненца җерде трактор завотла  
Темірден ишленнен җыз миң атла  
Қуш кибик көкде учхан кычлені  
Савақца теңизде җызген ишлені  
Ғауқа җавлуқ, тосха тослуқ етив  
Көв затда бурзужланы җетив  
Емда алларына өтгенібиз  
Барыны җуавыи бергенібиз...  
Сав дуняны екиге бөлгенібиз  
„Ким кимни” озысада дегенібиз  
Ой сөзdeda хорлав барқаныбыз  
Социализма җолну қурықаныбыз...  
Бурзужланы көллері кетеді  
Кычлері қарывсузқа җетеді,  
Ишциле бирleşелле-өселле...  
Бурзужланы дақанын кеселле  
Ишци халқла бир җалы болал!а  
Урунғанланы нөгерге алалла  
Көремисиз ала вля бизни  
Ғашавқа қадалқан ишбизни  
Тыс қығалла бары апы көрув

Çyrekleri kynde vyzca eriv  
Qan dьgalas ete turqanlarьn  
Qazanatxa kysny vurqanlarьn

## VII

Eslejmisiz alañ işlerin  
Uruşxa vuruv volqan kyclerin...  
Bir-birlerin сыртъв em tonarqа  
Анъ annuna kesi qonarqа  
Muratda urus izlegenlerin  
Xalqнь şojarqа kysegenlerin  
Oñlu qaum oñsuznu tevlerge  
Mañn mylkyn qojmaj cövlerge...  
Ol çolda dunjany uleşirge  
Ol muratxa çetginci kyreşirge...  
Alaj vla krizisden сыqarqа  
Kalonjalany butynda сыqarqа  
Iarönlula Qьtajnъ sojqanca  
Oñsuzun qanyна vojqanca  
Sanlaj dunjany alaj eterge  
Qadalъв ol muratxa çeterge...  
Butynda SSSR-ge savarga  
Oñsuzlany etlerinden qavarqа  
Kereklerin icinde tavarqа  
Ol çolda krizisni savarqа  
Alqьnca çarьlaqа vij voluv  
Oi qaumnı uslerine qonuv  
Alaj vla ömyрге çaşarqа  
Bir qaum xalqнь etin aşarqа.

## VIII

Eslejmisiz ol zatlany volmazьn  
Allaj zatla dunjada qalmazьn  
Urunqanla birleşiv kelgenin  
Burzujlany çunavьn bergenin  
Miñ-miñ işsi paşjaqа kirgenin

Ol kesini çolunda bilgenin...  
Xar kynde burzuj pla kyreşiv  
Ань unatьrqa dev birleşiv  
İşlerin ösdyre varqanlarьn  
Хаман uastanjala qurqanlarьn  
Kommunizmanь çolu ösgenin...  
Burzujlanь qanatьn kesgenin  
Тамьrlarь dunjaqa çetgenin  
Xar qьralda işni bigitgenin  
Urunuvcu xalqanь kesinde  
Revolysia volub esinde  
Varьn ol çolqa vurub varqanьn  
Bolşevikleca işlev turqanьn.  
Alajdь da alajdь işibiz  
Bek keçe kerilgendi kysuvuz  
Bizge kişi teñlik etalmazca  
Syrya ne azda çetalmazca  
Çaşasьm kompartianь çollarь!  
Sav dunjada vereli qollarь!  
Çaşasьn anь kivik çalcyala!  
El mylkde urunuvcu malcyala!  
Emda ala kivik savancyla  
Rartianь qolunda daqanьcyala!  
Revoljyciqa vaşcy voluqla  
Sav dunjaqa kommuna sallьkla.

## Pariz kommuna

Altmış çyl mýndan aloja  
On segizinci martda  
Allaj kyn volub ketdi  
Unutulmazca artda;

\* \*

\*

Pariz şaxar işcile  
Burzujağın sacdyla  
Ullu Pariz şaxarda  
Kommunanı acdyla.

\* \*

“

Sav dunjada em alogın  
Kommuna ma ol boldu,  
Burzuj xalqın vlastı  
Tamam ol kyn ojuldu.

\* \*

\*

Bu xalda atmış bir kyn  
Ol kommuna çaşad,—  
Ol zamanda işcile  
Insanlağa uşad.

\* \*

\*

Pariz şaxar icinde  
Ullu quanc volqandı,  
Taң atıv kyn tijgenca  
İci nyrden tolqandı.

\* \*

\*

Alaj bolsa da vyla  
Çolğa usta volalmaj,  
Çaңıylca etdile  
İşni tavın bilalmaj.

\* \*

\*

Kəv zat zaran volqandь  
Kommunanь çoluna,  
Bere vilmej Vlastnь  
Çarь xalqнь qoluna.

\* \*  
\*

Kommunada birleşiv  
Bir aqьda qalalmaj,  
Askerleri cасыldь  
Asker nizam salalmaj

\* \*  
\*

Axsa kerek vola ed  
Kommunanь işine,  
Bank axsa va tüşmedi  
Birini da esine.

\* \*  
\*

Burzujanь acxasь  
Bankda qalьv ketgened,  
Kommuna ol acxaqа  
Tijmez onov etgened.

\* \*  
\*

Ellileden alaj kəv  
Xararlarь volmadь,  
Kommunarсыla mını  
Bir da esge almadь.

\* \*  
\*

Ala bla birleşiv  
Birlik kucny tutalmaj,  
Bek ullu çаңьldьla  
Arada vajlav etalmaj.

\* \*  
\*

Kommunada onovda  
Baj qaumda olturdu,  
Burzujanь vujruqun  
Alaj ariv tolturdu.

\* \*  
\*

Въла умут етдиле:--

„Endi biz çaşarvız dev,

„Bir qral da vızge savmaj

„Teñlik haq aşarvız“ dev.

\* \*  
\*

Kommunarla vılasa

Köv çañыьс етдиле.

Işge şagreј volalmaj,

Ters çollaqa ketdile.

\* \*  
\*

Mьndan sora virzujla

Tөrt çanlarьn sermelle,

Kommunarь sacarqa

Xazьr volub tevrelle.

\* \*  
\*

Askerlerin quralla

Kyçly begim етдиле,

Tier\*) vaşcььq etiv

Tөrt çañьna çetdile.

\* \*  
\*

Germanь vajladan da

Köv voluşluq aldьla.

Mьndan sora qarьvnu

Pariz tava saldьla.

\* \*  
\*

Maj aјnь kьnlerinde

Qan төgьşuv vaşlandь,

Işlevcy xalq qьryььv

Şьndьk volub taşlandь.

\* \*  
\*

Toxtavsuz çeti kьpny

Bu qazavat varqandь,

Miç-miç işcini qañn

Qan qavanqa virqandь.

\*) Tier, degen oј kommunarь sacxanьn em vaşcьььdь.

Adamları qıyında  
Kimse dəvə sormayelle,  
Qolunda bərci bolqanı  
Nə ajsa da qojmayelle.

\* \* \*

Parizdəgi oramlı  
Belge çetər qan boldu,  
Şaxarı xar bir çeri  
Adam mıllyqdan toldu.

\* \* \*

Çazı issi kınleri  
Erimej zat qalmazca,  
Oramlada ijs boldu  
Adam təzyv bolmazca.

\* \* \*

Qol və qıyından qanmaj  
Gilliatinle\*) qurdula,  
Anı və qıyını—  
Mə vü çolqa burdula.

\* \* \*

Mıq-mıq işcini bürden  
Gilliatinçə salaelle,  
Bir minutnu icinde  
Başları çalaelle.

\* \* \*

Kommunarıyla keslerin  
Plençə vermeyelle,  
Qıyılıv qalıqları  
Bir zatxa kərmeyelle.

\*) Gilliatin değeri kəv adamları bürden başları uzyv çolqan meşin

Otuz bir miñ işçini  
Oramlada qırdıla,  
Andan sora qırvınu  
Başxa çolqa burdula.

\* \*  
\*

Syt vla da bir talaj  
Miñ işçini sojdula,  
Miñ-miñ çarlı—çazıqıñ  
Tyrmelege qujdula.

\* \*  
\*

Вълај vla Parizden  
Çyz miñ işçi qoradı,  
Ol esibizden ketmez  
Em ketmej da turadı.

\* \*  
\*

Çyz—miñ savij vu kynde  
Өksyz volub qaldıla,  
Pariz şaxar oramlı  
Өksyzleden toldula.

\* \*  
\*

Pariz kommuna bitiv  
İşleri da toxtaşdı,  
Мындан sora işçi xalq  
Çаңыьсха ojlaşdı.

\* \*  
\*

Bu ciqlanıv qalmaqıñ  
Kelir çolqa çaradı,  
Revolvsia etgenle  
Barı мыңа qaradı.

\* \*  
\*

Bu uruş kompartiaqa  
Çol vaşçыьq etgendı,  
Анъ tutar çoluna  
Vlgy veriv ketgendı.

\* \*  
\*

Marks çoldas bu zatlanь  
Barь esge alqandь,  
Kellir ravolysijaqa  
Tyz planla salqandь.

\* \* \*  
Lenin çoldaş toxtavcuz  
Ань bla iş etdi,  
Ol planlanь kucynden  
Muratьna da çetdi.

\* \* \*  
Entda мындан арь da  
Ol vizge çararьqды,  
Revolysia etgenle  
Barь аңа qararьqды.

\* \* \*  
Lenin etgen umutnu  
Sav dunjaqa çajarьvьz,  
Burzujlanь qalasyн  
Syjelmezca ojarьvьz!

\* \* \*  
Çaşasьn sav dunjada  
Revolysia etgenle,  
Azatьq ucyn kyreşiv  
Çyz min azav cegenle!

\* \* \*  
Çaşasьn sav dunjada  
Təşge cəgyc urqanla,  
Burzujlanь cacarqa  
Bolşevik plan quraqanla!

\* \* \*  
Çaşasьn sav dunjada  
Tyrmelede cəkgenle,  
Kommuna ucyn kyreşiv  
Qьzьl qanla təkgenle!

## Qanъ ыѣх кун (1905 сыда).

### I.

Bir miң toquz çyz beşinci çыьnda  
Ma bygyn kynlede, juvar aьnda,  
Peterburgnu işçileri çыьыьв,  
— Hazna qalmaj varь işden тыьыьв...  
Anda vostania etiv iş taşlalla  
Revolysia ota caqьв vaslalla:  
Çyreklerin bir-birine acдыа,  
İçlerinde qajqьларьп cacдыа.  
Qollarьnda kereklerin ataelle,  
Varьсь da birca ылај ajtaelle,  
„Berilgen çal qarnьыьзqа volmajды.  
„Savijlerimiz „otmek“ dev qojmajды.  
„İş kыныуыз da vek uzun volqандь.  
„Közlerimiz tamam qandan tolqандь.  
„Onovcula da adamca көrmeјle,—  
„Sөleşsek da ala çuav vermeјle.  
„Bu xalili biz çaşav da volınavьз  
„Bu çaşavda ne azda qalınavьз!  
„Ol sebevden bygyn işni taşlajьq!  
„Xar zavodta vosstanianь vaşlajьq!  
„İşimizni qolubuzqа alajьq!  
„Çaşavnuda tyz çollaqа salajьq!  
„Biz kim volqannь alada bilsinle!  
„Ala vizni adam kibik көrsynle!  
„Alaj ыла keң dunjaqа сыqajьq!  
„Bu çaşavnu eltiv көрге тыqajьq!“  
Tişirvu erkişi birimiz qalmaj  
Bygyn kун sannь artxa сыrtда salmaj  
„Qantögyvge bygyn kыcny salajьq  
„Qыьс kыc ыла onovnu alajьq...

II.

Şpion vavas\*) ol çerde volqandь,  
Çyregine aman aqь alqandь.  
Alanь ajtxan sөzune тыдылав,  
İşni birin qojmaj varьn aңылав,  
Ol saqatda tamam esin taşlajdь.  
İşcilege ылај ajtvь vaşlajdь:  
„Ullu patcax sizni sьjь kərlykdy.  
„İşigizge tamam aqь vөllykdy.  
„Men bileme anь ne xalisin  
„Tilegenni qundarad varьsьn.  
„Ol sizni çaşavuquznu bilmeјdi  
„Aman çaşarьqьznь da syjmeјdi.  
„Ol anь bilse, savьv sizge kelmezmedi?  
„Sizni çasavuquzqa aqь vөlmezmedi?  
„Ajxaj-ajxaj bek razь vөлub kelir edi,  
„Ajtxanьqьzqa aqь velyr edi.  
„Terslikleni cinovnikle etelle  
„Ala patcaxnь da aldaв ketelle.  
„Endi işni tav çerine qarajьq!  
„Çoruqu ыla patcaxqa varajьq!  
„Өkylme sizge, siz ajtxannь etejin.  
„Bu sadatdan ol patcaxqa keteјim,  
„İşigizni virem-virem ajtajьm,  
„Mьsьmaj daqьda sizge qajtajьm.  
„Bu çol ыla sizge çaşav salajьm,  
„Bu zatxa patcaxdan vujruq alajьm!  
„Siz da mьsьmaj ыzьmdan keligiz!  
„Tilek qaqьtnь kesigiz verigiz!“

III

Ылај ыla vavas alqa kelgened!  
İşcile da ылај onov etgened!  
— „Çaraşdьrvь tilek qaqьt çazajьq!

\*) Şpion vavas—dev bir orus pop volqandь, ol patcaxnь şpionu vөлub işcilege: Men sizni өkylyguzme“ dev alanь aldaв, işni tavьn pateaxqa etim şcileniun biliv, anь patcaxqa bildriv turqan bir pop volqandь. B. D.

„Mıñle vla aña qolla salajbq!  
„Allax-patcax suratlarıñ alajbq!  
„Salıw kesini alıña varajbq!  
„Garon ajtxanca ese bir körejik,  
„Tilek qağıtnı kesibiz berejik.  
Kerti alaj ese ol bizge ariv qarar  
„Çazıqsıñnıw işibizge da çarar.  
„Bıljaj vla tilek qağıt çazıw,—  
„Mıñle vla aña qolla salıw,  
Barmaqız dev ajtxanıñada qaramaj  
Porxa aldatıw ol sözny unamaj  
Birden dua oqıj kelelle,  
Qar, borandı, suuqdan da ölelle.

IV.

Garon wawas wıladan alqıa çetiw  
Patcaxqa da köw tyrlı tille etiw...  
İşcilege ajtxan sözyn unutup,  
Ol çarılannı ariv ajtıw suvutup...  
Barıw patcaxnı tyz alıña cökdy  
Ol itge da wıllaj xaparla tökdy:  
„İşlevcy xalq warı işin qojdula,  
„Fabrikleni, zavodlanı ojđula.  
„Allarına tywegenni sacalla,  
Xaznalatını warıñ acalla.  
„Mıñsıñ ala veri çetelle  
„Barıwızda da bir xata etelle!  
„Endi çonıl madarın körsena!  
„Asgerlerine bulruqıñı wersen!“  
— Dev, wı xalili köw tille etgened,  
Birda wolmaqan sözlege çetgenedi.  
Ol patcax da anıca bir „it“ edi,  
Çarıl xalqnı sojarqa çut edi.  
İşci xalqnı tuşmanca körywcyed,  
Alaqıa ölym sawqa beriwcyed.  
Tersni-tyzny bilirge da syjmed!  
İşci xalqnı adam kibik körmeed;  
Ala kibik köw işcini sojqaned!

Xatasızlaj көв işcini соjqaned!  
Ol sebevden мыңа да хазыр boldu,  
Arvazь da qan icgenleden\*\*) toldu.

V,

Işcile da мындан сырт-хараг билмеј  
Вьлај ајтаелле ығармај, кумеј:  
— „Eј vizni patcaхьвьз, ғаһьвьз,—  
„Acдан tamam toxtaqандь qаһьвьз.  
„Sen sebev volmajeseң өлевиз!  
„Boşunaqa өlym асьв көревиз.  
„Sense vugynlykde vizni атавьз,  
„Sen sav volub vizni pedi хатавьз.  
Cinovniklerin vizni sojalla,  
„Sөleşsek da ғаав vermeј qojalla.  
„Berilgen ғal qаһьвьзqа volmajдь,  
„Savijleribiz „өtmek!“ dev qojmajдь.  
„Iş kынуvuz da tavьз uzun volqандь,  
„Ol da vizni oңuvuznu alqандь.  
„Endi sen vizge көlyң vla qaracь!  
„Isci халqһь ғыregine ғаracь!”  
Bu söz vla qьş sarajqa ғetdile,  
Varьсь da birden sezde etdile.

VI.

Bu tilekle patcaхqа aur tijdi,  
Ol saqatdan askerlege vujruq ijdi:  
— „Bu saqatdan ackerlerin ғetsinle!  
„Bu itleni ғeңil хalek etsinle!  
„Вьладан өltyrylmeј kişi qalmasьн,  
Bir işci da yjyne sav varmasьн“.  
Ol saqatdan askerle da ғetdile  
Patcaхqа da ullu хurmet etdile.  
Şkoklarьн varь qolqа aldьla,  
Iclerine patronla saldьla.  
Tovla-oqla ғer-ғerden qaralla,

\*\*) Askerleden.

Bu xarible da çuq vilmej turalla.  
Ol saqatdan xararsızlaj vujruq voldu,  
„Ura“ degenlej dunja carsdan toldu.  
Uruş vaşlandı dunja veri avqanca,  
Oqla tögylدی көкден vuz çavqança!  
Vylaj vla işci xalqнь sojdula,  
Erlej qьrvь şьndьk etiv qojdula.  
Buaz qatьnlань qarьnlarьn tartdьla,  
Savijlerin aльv, aльv atdьla!  
Çaşdь-qartdь, zavijdi dev volmajьn,  
Kөv qьrdьla arьmajьn, talmajьn.  
Miç-miç işci oramalaqja sojlanьv...  
Sьmmaq aq qar qьzьl qanа vojalьv,  
Ma patcaxqja „өtmek“ tilej varqanla  
Өtmek ornuna, oqla, tovla alqanla!

## VII.

Bu uruş işci xalqнь sunutmadь,  
Bir işci da bu dertni uoutmadь.  
Mьndan sora ala patcaxqja çanьv,  
Allaxнь da өtyryk volqanьn tapьv.  
Ol sebevden işni etiv vaşlalla,  
Garоңa da inanmaqнь taşlalla.  
Allax, patcaх vla ucyn volqanьn  
Ol alaqja vijlik dunja salqanьn,  
Biri qalmaj aңylalla көrdyle  
Qazavatsьz iş volmazьn bildile.  
„Qozqalьqьz, endi viz da turajьq!  
„Bu dunjanь vaşxa çolqja vurajьq!“  
Dev vylajqja aqьllarьn verdile,  
Ol sebevden işni kençe kerdile.  
Partianь saflarьna kire elle,  
Ol ala ucyn volqanьn vile elle.  
Kyn-kynden өsymleri ullu volub,  
Xar qalaj kom. kuruzokdan tolub.  
Leninni vaşсььqь vla işlelle,  
Ol sebevden vlastнь da kyclelle.  
Patcaхнь, popnu tarisin sojdula,

Oİ çaşavnu tamььndan ojdula.  
Ma endi koresiz quvanc volqanbьz,  
Vlastnь da qolubuzqa alqanbьz.  
Zalimlikni tamььn qurutavьz,  
Esgi dunjanь qojmaj uvatavьz.  
SSSR-de çaңь çaşav salqanbьz,  
Kerti erkinlik dunjaqa qalqanbьz.  
Onovnu da uranqan xalq etedi,  
Çalsь-çaribь muratьna çetedi.

1930 çьkda

## B i r i n c i m a j d a .

Ma keldi berinci maj kuny,  
Bizge savqa uzata,  
Çerge çarьq vergen aj kuny  
Bajzaqlarьn qьzarta!

---

Хоş kel!“ dev айьна варајьq  
Ань сьјьп eterge,  
Ви ваqаль кунде qарајьq  
Muratlaqа çeterge.

---

Кунувз да çарьq tijgendi,  
Хар kim da suqlanьrsa,  
Çer da көм көк көлек kijgendi,  
Хар bir zat toqlanьrsa.

---

Işcile da vugyn birleşiv,  
Bir aqьль volalla,—  
Kapitalqа qarşь kyreşiv.  
Aңа kucny salalla.

---

Terekle ханsla da aq саqьв,  
Dunjanь çarьtalla.  
Işcile da virzuјlanь qаqьв,  
Kuclerin тапьtalla.

---

Kunny arivluqundan tavla  
Kymuş kivik çьltьrajla.  
Birinci majdan qorquv çavla,  
Bezgekdenca qaltьrajla.

İşçile çыжыльв онов етелле,  
Қан ісгенлені çавлав.  
Еркинлікни алмај қој мазқа  
Қыжн хақларын давлав.

---

Ненца миң ішци бу кынледе  
Турмеlege кирелие,  
Артқылық сегивсу үйледе  
Çыз миң азав көрелле.

---

Анда ішцие бу вайрамнь  
Азатлық усун етелле,  
Ма ол себевден орамнь  
Қаңа војав кетелле.

---

Бизде ішцие ва бирleşив  
Социализма işlejviz,  
Социализма дев кыреşив  
Хар вайлықнь кыслејвиз.

---

Алақада келіг бир заман  
Бизде кивик етерца.  
Қапиталистлерин уатъв  
Бу қуансха çетерца.

---

Түриқуиз вайрақлапъ альв  
Бу қуансха варајық,  
Бурзуйлақа қаршь, қооқалъв  
Кыцлерин тајдырајық!

---

Çаşасын биринци мај куну  
Хар қалда да бирца,  
Çерге çарық берген ај куну  
Çерни çарытсын пурца!

## Oktyabrın 13-cü ғыына.

Patcaхығыны қоратыв  
Sovet онов салғанлы,  
Byгун оныс ғыы тоldu.  
Bijlik ханығы қалғанлы.

\* \*  
\*

Başыбызға вош волив  
Buғовланы атханы,  
Tolu оныс ғыы voldu  
Raxatlanыв ғыатханы.

\* \*  
\*

Ma, bu aıda volқанды  
Zalimlikni tas etgen,  
Kapitalны қоратыв  
Işlevcyny вош etgen.

\* \*  
\*

Zalimleni tyvynden  
Oldu vizni вош etgen.  
Gыбыланы қоратыв  
Çyrekleni хош etgen,

\* \*  
\*

Oktyabr aйға deri  
Bіrer murdar birlesiv,  
Çarлы халғыны sojdula:  
„Dunıa vizni“ dev kyreşiv.

Kəv əmyrle ketgəndi  
İşlevcy xalq-termiliv,  
Nalatlany tyvunden  
Бсхьnalmaj emiliv,

\*  
\* \*

Ma vu ajny icinde  
Millionla qaralyv,  
Vlastlaryn aldyla  
Bir aqylqa çylylv.

Suv ornuna qan aqylyv  
Eki uc çylyv turduq,  
Andan sora Ressejni  
Sostalizmaqa vurduq.

\*  
\* \*

Andan veri tylmydy  
Çaň elle quralqan,  
Qaracajny icinde  
Ullu şaxar ornalqan.

\*  
\* \*

Andan veri volqandy  
Bizde tyzlyk tavylqan,  
Çals çarly qıvanlyv  
Qan gьvyla qavylqan.

\*  
\* \*

Qajda endi vurunçu  
Castka çerle tutxanla,  
Çals xalqny haqyndan  
Boryleca çutxanla?

Qajda endi burunçu  
Miñ-miñ işci çekgenle,  
İşci ellı xaqıñdan  
Tavca yjle etgenle?

\*  
\* \*

Qajda endi burunçu  
Bizni tarıqa buvqanla,  
Çalsьнь çalsьn vermej  
Çegiv-çegiv quvqanla?

\*  
\* \*

Qьзы asker kycynden  
Ala bizden ketdile,  
Өmyrde qajьtmazca  
Uzaq çerge өtdyle.

1931 çvlda.

## Sovet qarcajoğa on çyl.

Ej urunğan qaracajlb  
Tur! seni quvanc kuyundy,  
Al vajraqnb syq vajratqda  
Ol seni çarbyq pyryndy!

\*  
\* \*

Bu saqatdan on çyl alqda  
Sen ne xalda çaşaj edinq?  
Kulakla sanqda vij volub  
Ölym acyv çajnaj edinq.

\*  
\* \*

Qral onovdan bir zat bilmej  
Unuquv çerge kire edinq,  
Qyjnlbq vasxan sanqda  
„Bir madar“ dev tilejedinq.

\*  
\* \*

Ol on çyldan vngi vizde  
Köv tyrlly zatla volqandb,  
Xar urunğan qaracajlb  
Sovialist çolun salqandb.

\*  
\* \*

Eslev qaracyn qarñaşym  
Biz qalaj ösyv varavbzy,  
Sovet vlastnb on çylbna  
Köv ara mykle salavbzy.

\*  
\* \*

Bu ketgen on çyldan veri  
Xar zatxa erkin volavъz,  
Kulaklaqa çol vermein  
Sosializma salavъz.

\*  
\* \*

Bijlik çerle syjыыыьв  
Biz ellilege verildi,  
Işci, elli qaumlada  
Ma andan veri kerildi.

\*  
\* \*

Andan veri qaracajda  
Nenca çañь el volqandь,  
Bajla tutuvcu çerleda  
Qaracaj yjden tolqandь.

\*  
\* \*

Sen saqъş etiv qaracьn!  
Biz qaracajнь, usynden,  
Kөв çarль-çalсь oqujdu  
Sovet vlastнь kycynden!

\*  
\* \*

Daqьda anьca bizde  
Nenca tyrlы zat volqandь,  
Qьsxasьndan ajтьв qojsaq:  
Çarль nasьvдан tolqandь.

\*  
\* \*

Çaşasьn sovut vlast!  
Çarльlaqa kyn tuvduurdu,  
Qan icivcy qavumlanь  
Uzaq çerге quvduurdu.

## Oktjabrny 15-ci sьbna.

Xos keldiң onbeşinci sьbьbьz  
Çarьbьlany ojulmaz qalasy  
Oktjabьrda kьltyryldy sьjьbьz  
Işci xalqny vaqaly anasy:

Oңsuzla varь sende birleşiv  
Işlerin qollarьna aldьla  
Ağьmaj neda talmaj kyreşiv  
Çarьq çalqа tyv xuna saldьla

Ol onbeş çьldan veri bizde çaşav  
Çyz çьl işlenen çolnu ozqandy  
Çaпь çolda uruniv birge aşav  
Dunjaqа qanatlarьn sozqandy.

Kapitalist qьralla sejir volub  
Işibizde zarlanьv qarajla  
Çyrekleri kirden bercden tolub  
Mylkьvuzny ojylurun marajla

Kesibizde kulaklada bizge  
Qarşьsьbьq işle çyrytelle  
Işcile, çalsьla em çarьbьla  
Birigiv alañ yjukdyrelle

Mьndan aғьda alaqa qarşь  
Kyreşni toxtavsuz vardьrlyqlьz  
Ol qaumnu varьnda qurutub  
Çarь xalqny taxatda qaldьrlyqьvьz.

Oktjabr revolysja volqandy  
Tersni tyzny birin qojmaj kьrgen  
Ara mylkge tyv xuna salqandy  
Kerti çolnu erkinligin bergen.

İşimizni qolubuzoqa alıv  
Bir eki dev onbeş ғыl җаҗадьq  
Қусувузны ара mylkge salıv  
Beş ғыльq plannьda voşadьq.

Qьrallanь җetiv ozuv varavьz  
Varьsьn qojmaj artxa qaldьra  
Ғerni altьdan birinde turavьz  
İşni voļşevikca vardьra

Ol җer savlaj burzujlanь varьna,  
Avruv volub icine kirgendi  
Ol qaumnu җaşьna em qartьna  
Deri qalmaj ɵlyr avruv bergendi.

Ol avruv kynden kyne vekden vek  
Өrten kivik җajьlv varadь  
Kapitalizma dunjanь xaman  
Өre qovdur maz qadar uradь.

Burzujla ol avrunu vaqarq  
Qarьvlarьn ajamaj salalla.  
Anь jclerinden җuqlatьrqa  
Сьrtda amal tavmaj qalalla.

Anь vla kyreşge quralqan  
Faşistle em sosial faşistle  
Isci kalq vla kyreşe turqan  
Daqьda көvdyle allaj itle

Ol qaumla җarьlanь aldarq  
Өtyryk sөzleni җyrytelle  
Keslerini vlastlarьn saqlarq  
Өlym neda tyrme көrgyztelle.

İşimizni voļşevikca etgenbiz  
Bir qьralda bizge teңlik etmezca  
Allaj bir uzaq җolqa ɵtgenbiz  
Kişi syryv ne azda җetmezca,

Amal bolsa, qazavatnъ syjmejbiz  
Qan tѳgyşyv çarlb xalqnъ sojarqɑ,  
Qatylqandan vaş burada bilmejsiz  
Aña acъ çuvav vermej qojarqɑ.

Oı zamanda varъvъzda kyreşiv  
Burzujlanъ quş tygynlej cacarvъz,  
Aladada işci, elli birleşiv  
Çarlb çaşav-Sovet vlast acarvъz.

Çav qralla kѳv zamannъ kyreşdile  
Bizni cacъv, xukumatnъ albrqɑ,  
Nenca tyrly laqъm vla birleşdile  
SSSR-de burzuj vlast saıbrqɑ.

Tyz kertisi bizni tutxan çolubuz  
Allajladan qorqa-yрге bilmejdі,  
Revolysja ete yrençen çolubuz  
Kesinden bir qarlb çerda vermejdі.

1932-çylda.

---

## Ustazьvьz Leninңe.

Миң-миң ылла тағайып кетседе  
Быгынны мыдак кып унутулмаз,  
Меллион-меллион өмырле ытседеде  
„Lenin“ деген сөз бирда қурutulмаз.

„Lenin“ деген вақалы болған атың  
Савлај дунјаны ыарытып турлуқду,  
Сени дунјада ыайықан қанатың  
Сав халққа социализманы қурлуқду.

Қрallаны вағып алып қарасақ:  
Сени тапымаған адам табылмаз,  
Ол сен ыуғыген қолланы марасақ  
Аны вла вағып адам авыпмаз,

Қарылақда сен қандықан сырақла  
Қанңандан қана варад қуқланмазла,  
„Қалмасып“ дев сен сыжмеген қыбыла  
Мындан ағы енди ала сақланмазла.

Ол сырақла дуняны ыарытханды  
Қамдuruқланы көлери кетерца,  
Ленинизм вабузланы хорлақанды,  
Анда іш енди көв вагмыј витеерца.

Ішчи халқ енди ыер-ыерде тирildi  
Сен көргызув кетген қолну кысында,  
Сени оқувиң вағына верildi  
Таймаз кивик ыырегинден, есинден

Сен қураған коммунист қавуылары  
Сени қолуң кычы тутхандыла,  
Аланы дунјада ыайықан кычлери  
Капиталны қанатың ыартхандыла.

Seni çolundan tajqanpъ varьna  
Acy-xьnpъ çuvavlanpъ vereviz,  
Ala qoşulmazça adam sanьna  
Bojnu enişge salьnpъv көreviz.

Rьsxьvьzda ıllu ɵsyv varadı  
Ullu—gitceda qalmajьn tapьrsa,  
Beş çьllьq planьvьzda mylk quradı  
Tьş qralla bizden ertxa qalьrsa.

Endi bir kesek zamannь icinden  
Tьş qrallannь varьsьnda çeterviz,  
Sen qurav ketgen çollannьda kycynden  
Em alanь allarьna ɵterviz,

Bek syjgeniң nɵgerlik çaşav edi  
Anь vlada seni razь etgenviz,  
Talьqanьң sosializma qurav edi  
Aңada uzaq qalmajьn çetgenviz.

Sen ɵlseңde seni çolun çaşajdь  
Adam-adannь aşav toxtaşьv,—  
Xar kim endi tyzlyk haqьn aşajdь  
Sostalizmanь çoluna atlaşьv.

## Janvarnъ 21-ci kynyne.

Totlanъan çyrekleni totun acxan,  
Kapitalistleni keçe cacxan,  
Işci-elli dev alaqa qacxan,  
Ustazъbъz Lenin bygyn öldy.

Çanъn qanъn ajamin kyreşgen,  
Işci xalq bla toli birleşgen,  
Sav dunjanъ ekige yleşgen  
Ustazъbъz Lenin bygyn öldy.

Esindegi çalsъ, çarib volqan  
Dunjanъ altъdan birin aloqan,  
Anda kommunanъ çolun salqan  
Ustazъbъz Lenin bygyn öldy.

Xar qralda komkruzokla quraqan  
Alaqa vaşcъlyq etiv qaraqan,  
Burzujlanъ ojulur çerin maraqan  
Ustazъbъz Lenin bygyn öldy.

Axyrnda burzujlanъ casъb  
SSSR-de teqlikge çol acъb,  
Işci xalq ucun çer-çerge qacъb  
Ajlanъvcu Lenin bygyn öldy.

Mylk çerleni sьjъbъv bizge bergen,  
Çarib xalqnъ keç çerlege kergen,  
Unuqqan xalqnъ çanъsa korgen  
Ustazъbъz Lenin bygyn öldy.

Tav elleni kartxa atın saldırtxan  
Çarlı xalqqa keñ çaşav aldırtxan,  
Kulakların ajaq tyvde qaldırtxan  
Ustazıvız Lenin vıgyn öldy.

Urunıanlaqa çarlıq çaşav tıvdırtxan  
Savijlerin škollaqa savdırtxan,  
Alaqa bilim keget qavdırtxan  
Ustazıvız Lenin vıgyn öldy,

Işcige tejri eşik acdırtxan  
Ortasında qızıl vajraq sacdırtxan,  
Burzujları quş tygynlej sacdırtxan  
Ustazıvız Lenin vıgyn öldy.

Ol qavumqa taş sajrıla sajnıtxan,  
Bıqlarında qan qazanla qajnatxan,  
Çerlerinde çarlıları ojnıtxan  
Ustazıvız Lenin vıgyn öldy.

Çaңlama ölmegendi çaşajdı  
Ölmızlıgı xalqqa acıq volıqanlaj,  
Saqlış etsen ölmegençe usajdı  
Ömyryda keter ölmey qalıqanlaj.

1211—31 çylda.

## Beş ғылым планна.

Salam saña ej beş ғылым!  
Sense dunjań qalıtıratxan,  
Burzujağa ölym bolıv  
SSSR ni ғыlıtıratxan.

Xar kynden-kynce ösymıñ  
Qyzıvdan-qızıv voladı,  
Anı köruv burzıjıanı  
Közleri qandan toladı.

Nenca mıñ җаңы zavotla  
Sen işlev voşav varasa,  
Ғав qallanı varıvıv  
Ғyreklerin җarasa.

Mıñle bla fabrikleni  
Toxdavsuz işlev turasa,  
Em artxa qalqan Ressejni  
Ғаңы dunjağa vurasa.

Nellaj bir uzını volqan  
Ғаңы temir җolla etese,  
Mylk qurav bla burzıjıanı  
Ғetiv allıvıvna etese,

Nenca mıñ şkolla işlev  
Ғahillikni qurutasa,  
Ғағыланı quvандығыv  
Burzıjıanı suvutasa,

Qallaj traktot stausiala,  
Kəv kolhoz—sovhoz quradıñ,  
Bakuda, Groznada kiviñ  
Kəv çerde toldu murađıñ.

---

Bizde işsiz adam qojmaj  
Barın kesine çıjqansa,  
İşsiz volub ajlanıvca  
Adetni çolun tıjqansa.

---

Endi ol adet bek qızın  
Burzuj qallada əsedi,  
Ol kynden-kynçe toxdavsuz  
Alan çolların kesedi.

---

Tış qallada işsizle  
Elli millionça çetgendi,  
Ol burzujlan kyçlerin  
Syjelmezca kem etgendi.

---

Alqın saña kılgen vajla  
Endiva seni bilelle,  
Seni işlegen işcile  
Endi alaqa kylelle.

---

Saña „beş çıllıq“ desekda  
Ус-tört çılqa viterikse,  
Erkinlikde çaşar kiviñ  
Çarыq dunja eterikse.

---

Bizda anı biliv saña  
Çarыq vet vla qarajыq,  
Şeni işine qadaıv  
Bolşevikleca turajыq.

---

Xar kerekliñi zamanında  
Erlaj veriv tındırajыq!  
Saña zaran volqanlanıñ  
Çyreklerin sındırajыq!

Alqın bizden çylyqan zat  
Patcaxdan—vajden qalmajed,  
Bir işcida qallıqdan,  
Bir kapek xajır almajed.

Busaqatda bir tyrlı zat  
Апыса volub qalmajla,  
Bolsevikle „kesime“ dev  
Bir kapek saqlı almajla.

Xar kucyvyzny varın viz  
Beş çylyq saña veremiz,  
Andan veri SSSR-de  
Bu çetişimni köreviz.

Endi viz tış qalladan  
Xazna zat satıv almaıvız,  
Patcaxnı zamanındaca  
Çalıncaq volub varımaıvız.

7/V—31 ç.

## Beş ғыллық планнь толған ғыльна.

Seni waqalь көryw birleşiw  
Tolu төрт ғыльн işlegenbiz,  
Bu ғылға woşasaq dew kyreşiw  
Kөw тырлы sawodla kыclegenbiz.

Beş ғыллық plan ataw атыңа  
Іşci kalq kыclerin көrgyztдyle,  
Opportunistle kelmej qатыңа  
Nença тырлы söz ғыrgytdyle,

Ala seni asьрь көwsynuw  
Kompardıaда wuzuq boldula,  
Bajlanь җанына yjьrsynuw  
Çoldan keңe ketiw qaldыla.

Oı qaunıla partıanь kыcynden  
Tьjьңşь җıuawларьн aldыla,  
Bır qaunıla kelmej anь qатына  
Іşci халqда җaw woluв qaldыla.

Burzujlada xilikge etdile  
„Sis bu planнь etalmazsьz“ dew,  
Aqьllarьн alaj wegıtdile  
„Elli ғыldan bitdiralmazsьz“ dew.

Alaj wolsada bu zatla wizni  
Kөlywyzny salqьn etalmadıla,  
Bu ajtyлqan sözlerinde burzujsla  
Muratларьна җetalmadıla.

Biz weş ғыллық desenda атыңа  
Ус-төрт ғыldan көw tutmaj wosadıq,  
Çawladan kişi qojmaj qатына  
Ekinçi planньда waşladıq.

Seni ulla işlerini alıv  
Quvanс etiv quvanıv oınaıym,  
Kesında tıñla ıyıqı saıv  
Etgen zatıvıñ bir sanaıym:

Sende etildi Xarqov savodu  
Çılda elli miñ traktor bergen.  
Çarlı xalqlaı saııqan kəgeti  
Mykny sosjalismaga kergen.

Sende etildi Rastovda selmaş  
Sever kavkazıv çyrek tamıv.  
Tav dunjada da oldu em vas  
Elli mykge çyz min zat saıvıv.

Sende quraldı miñ-miñ sovhozla  
Çırtıvuznu vajlıqda çarıtıan,  
Elli mykde miñle vla kolhozla  
Kulakıv klasıvsa qurıtıon.

Sende tylmydy qadalıv işletgen  
Uralo-Kuznesskij kombinatıv,  
Allaj demenili kyçly etgen  
Moskvada Avtomobil zavotnu.

Sense Magnitogornu əsdyrgen  
Qurıdan işlenen tavlanıv saıvıv  
Million-milion temir eritgen  
Sosializmanıv esigin aıvıv.

Saratovda çıırma miñ komvaıyn  
Xar çılda elli mykge verese  
İşinde sırtı çarsıvluq kəmeıv  
Xar zatıv tav çerlerin kərese.

Xar çı saıyn Stalingratda  
Nenca min traktor isletese  
Anıv kiviç Leningzatda  
Xar kynde çyz eki çyz etese

Daşda ala kibik nellaj bir  
Tyrly tyrly zavotla etgense,  
Sosiallzma çaşavnu erlej  
Тув хунасын салъв вегитгense.

Sende işlençen tyrly fabrikle  
Minle bla atlağъ volçandъ,  
Alada işlegen udarnikle  
Çaңъ çolça kyçlerin salçandъ.

Ala sosializmağa kyreşiv  
Tutxan işlerin erlej etelle  
Kim igi etseda dev erişiv  
Ol çaşavnu tyvyn vegitelle.

Nenca tyrly zatla bla çavlanъ  
Çetiv tav allarağъna øtgenbiz,  
Umur cumur etiv tavlanъ  
Køv zatda vek uzaqqa ketgenbiz

Алъ bla birge kulaklanъ  
Çollarğa sьnmaz vuruv eteviz  
Qurutuv ala kibik zatlanъ  
İşbizni kyçly vegiteviz

Kulaklanъ umur cumur ete  
Alaqa bolseviki ot acavъz  
Emda xilalarağъn acьq ete  
Kyçlerin çьylmazca cacavъz.

Nøgerlik çaşavlanъ kycynden  
Alanъ klasnya qurutavъz  
İşci çalsъ çarлъ em artalъq  
Sosialist çollanъ tutavъz.

Kultura çarъqlъq islenida  
Partia ajtxan kibik eteviz  
Urunçan xalqla bilimli volub  
İşbizni alaј çyryteviz.

1932-ci çylda.

## 2-ci 5 cыльqqa.

Bek asьqьv  
Çete kir dev,  
Birincige  
Bite kir dev  
Seni saqlav turqanvьz viz.  
Işci çyrekle  
Acьq voluv  
Qollarьvьz  
Berden toluv  
Sanlarьvьz gьrtcylanьv  
Esgі çolnu çañ çolqа  
Burqanlavьz viz

---

Min-mlq adam  
Birden turuv  
Bir adamca  
Cөгyc uruv  
Çiger çolda  
Işci qolla  
Acььşьv  
Çañ çolla  
Işcile em savancьla  
Mellionla vla  
Malcьla  
Çañ işge kyclerın,  
Qarьvlarьn  
Salqandьla.  
Çañ dunia  
Eterge dev,

Burzuylanь çetiv emda  
Allarьna

өterge dev

Bercli qolla

Bolşevikca tutub

Işni alaj

alqandьla.

Birinci veşçьliьq plan

Sosialist çolnu

Тув хунасьн qurqan

Burzuylanь

Bolşevikca urqan

Işni demenñili

Begitgendi.

Çyzle bla

Фабрикле zavodla

Daqьda ala kьvik

Çyz miñ tyrlы

çañь zalla

Etgendi,

Endi senda

Ань çolun

Keңe keriv

Bercli qolun

Ma ol salqan

Sosialist qalalanь

Çyz miñ çerde

Baş çanlarьn etdiriv

Işlev varqan

Çeribizde

Xar ne tyrlы

Bolqan zatнь

Kölyvuzde

Варьн альв

Sen esiңe

Xalqнь çьjьv kesiңe

Klassьz çamaqatxa

Çetdirlikse.

Politika çanь vla  
Сава-çorta  
Kır ханслань icivizden  
Uzaqqa keçe ата  
Вагьн tazalaj  
Çeribizde  
Klassьz çamaqat  
Qurdurmaqđь.  
Klasslanь qurar ucun  
Sebev volqan  
Xar bir zatнь  
Sьltavlarьn  
em surunlarьn

Qaljmaj qurutub  
Bercli qolla  
Bir-birlerin tutub  
Çurtubuznu sosializmaqđa  
Burđurmaqđь.

Mylk çanьndan  
Qarasaqđa  
Bolur zatнь  
Sanasaqđa

Nenca tyryly miңle vla  
Fabrikle em zavodla  
Çyz miң tyryly çanь zatla  
Eterikse...

Evropada qallanь  
Bizden alda volqanlanь  
Вагьсында artxa qojub  
Kapitalist çolnu ojub  
Sosialist çol vla

Kerpesleniv  
Burzujla vytynda  
seskekleniv

Сава çorta  
Allarьna  
eterikse.

Bizde volqan  
Xar vajlyqny ɵsdyryv

Qurutuv  
Xar bir sajlyqny vaşlaryn kesdiriv  
Cunexiv

Tintiv tavlany  
Tamyryn quruta çavlanıv  
Quş tygynlej  
Cacaryqsa...

Demennıllı  
tutuv işni

Ajamaı salıv kusny  
Qulaqlanıv

Əzenleni  
Cegetleni  
Tavlany

Em tyzleni

Daqıda ala kiviı  
Xazna sıqqan çerleni  
Birin qojmaı varıny  
Altınlaryn

kumyşlerin  
Temirlerin  
Komyrlerin  
em neftlerin  
Acaryqsa

Enci mykle  
Vary çylyıv

Encilikde qalmaı  
Tylyıv

Negerlik çolqa  
Birleşirikdile

Gitce mykle  
Ullu volıv

Sırtla qolla  
Maldan tolıv  
Ara myldke Kyresirikdile

## Savança—хазырань.

Ma çetedi savaп kezyv  
Turcu allyna varajьq!  
Bizden taşajьv ketginci  
Aпь işine qarajьq!

\* \* \*

Ol bir kesek zamanьsьqdan  
Bizni qojuv keterikdi  
Aңa ariv qaramasaq  
Artda mьdax eterikdi.

\* \* \*

Aңa qadalьv turajьq  
Kesek zamança erinmej,  
Olda vizni quvandьrьr  
Qьjьпьвьz көzge көгүпmej

\* \* \*

Xar zatyvьzqa qarajьq  
Zamanь çetiv qalqьncь,  
Tuz bolşevikca, işlejik  
Bolçalь ketiv qalqьncь.

\* \* \*

Ol vizge çetgen saqatda  
Başxa zatlanь qojajьq,  
Çalьcь,—çarль пөгer vol  
Savanь qolqa alajьq.

\* \* \*

Syrmej bir voş çer qojmajьq!  
Xar qalajda tikge deri,  
Çerni syruv qaraltajьq  
Qan icgen qavumdan keri.

Bolşevikca kucyvyzny  
Savan syryvge salajьq.  
Birlik kyc vla birleşiv  
Çerni xajььn alajьq!

\* \* \*

Alqьn vajla tytxan çerle  
Ma endi bizge voş boldu,  
Andan veri SSSR-de  
Unuqьan qavum xoş boldu.

\* \* \*

Ol çerleni esgl zakon  
Bizge bir çuqun vermeed,  
Biz acdan öle tursaqda,  
Kişi san etiv көrmeed,

\* \* \*

Aqaclanь birden tiziv  
Qoş-qoş ögyzle çegejik  
Мыңа заран volqanlanь  
Birlik kyc vla ezejik!

\* \* \*

Kimibiz ögyz vaş tutar  
Kimda aqacнь ьзыndan,  
Bir qavumda urluq atar  
Qolnu uzatьv uzundan.

\* \* \*

Qoşxada birge сыqajьq  
Çajdada birge turubuz!  
Ёncilik çaşavnu artьn  
Sosijalist çolqa vurubuz!

1931-çыlda

## Böleşvikca savan syryv em bitdiriv, çybv

Qacdan vaşlav pluglarь,  
Çerge sallьq urluqlarь  
Xazьr volub qalьnadь.  
Çav syrtylyv kerekleri,  
Işge çarar derikleri  
Çatma tyvge salьnadь.

Qacda bitmej qalqanlarь  
Çamatalьrь volqanlarь  
Qbşda bitiv voşalalla.  
Syrylyk çerni qavdanlarь,  
Çalqь çetmej qalqanlarь  
Birlik kycde taşajalla.

Çarьq eliv çyrekleni,  
Elde savlaj kerekleni,  
Tijrele sajьn çyjalla.  
Çeger malnь semiz ete,  
Qaruvьsuzluq keңe kete,  
Esgi çolnu tьjalla.

Urunqanla varьsьda,  
Ortalьqь çarьsьda,  
Çazqь işge qozqalalla  
Fevral ajdan ozdurmajьn,  
Işni artxa sozdurmajьn,  
Kereklege uzalalla.

Bir zat kerek volqan ese  
Tolu bitmej qalqan ese,  
Ol saqatdan çamatalla.  
Varьn cotxa alьrqa dev  
Işge çyryk salьrqa dev  
Bolqan zatnь sanatalla.

Adamlarıň ögüzleni,  
Işge çarar derikleni,  
Bölymlege böledile  
Хар варь сырыр çerini  
Qalaçykle kirir çerini,  
Улыş etiv beredile.

Çerge çылыv urqan kynde,  
Ань vuzu quruqan kynde,  
Халq birleşiv turadyla.  
Çerge açас kirlik bolsa,  
Халqqa хажьr berlik bolsa,  
Аңа өşyn uradyla.

Işcileda nөger boluv  
Qalaçykden varь toluv,  
Çer qaralyv başlanady.  
Urunňanla işni alyv  
Qaruvlaryň aңa salyv,  
Хavlelikle taşlanady.

Elde kişi qalalmajьn,  
Bir voş adam volalmajьn,  
Varь işge qaraşalla.  
Brigadirle bölynysyv.  
Işge çiger көrynysyv,  
Çerlerine çaraşalla.

Encileda ala kiviк  
Iş allyna volu kiviк,  
Işde alaj turadyla,  
Ala çerge salyv kysyn,  
Birlik çolda çeri tyvyn  
Baş çапына vuradyla.

Ol kynlede tyzleribiz,  
Işde voluv көzleribiz,  
Udarnikle iş tolturalla  
Ol syrylgen savanlada,  
Işi tolu volqanlada  
Quvanьşьv olturalla.

Qaum—qaum syryvcyle  
İşni birden koryvcyle,  
Başxa bla eriselle,  
İş işlegen biri qalmaj  
Erişivden kende bolmaj  
Barь birca kyreşelle.

İşin çenli etmegenle  
Erlej işge çetmegenle,  
Kulaklanь syjgenlelle.  
Sabatazqa alçь volub.  
Mylkyvuzge qarışь volub  
Mylkny suvqa ijgenlelle.

Socialisit çoldaqla,  
Xar bir işde aldaqla,  
Boş zamanıь çivermejle.  
Kulaklanь sözlerine  
Сьrtda qarav көzlerine,  
Alaqa oң vermejdile.

Bu qaumla planlarьn  
Syryr vorclu volqanlarьn  
Erlej urub bitdirelle.  
Erden bla ertde turub  
Eter işni erlej urub  
İşlerin artьq çetdirelle.

## II

Saban közyv çetgen kynde,  
Aна plan etgen kynde,  
Kende volur iş syjmezle.  
Ol kyn otun keltirile,  
Өgyzlerin өltyryle,  
Çaңь çolqa es ijmezle.

Savan bolmaj eslerinde,  
Çavluq volub iclerinde,  
Çaңь çolqa qatışmazla.  
Zamanьnda hazьrlanьv  
Bolşevikca kycny salьv  
Işge mьllьk atışmazla.

El savanьn syrgen kynde  
Xar kim aqca çyrygen kynde  
Urluq izler ol qaumla  
Iş ortasь volqan kynde,  
Xar kim urluq salqan kynde,  
Plug izier ol qaumla.

Kolhozcula birda qalmaj,  
Işde muxol cьrtda bolmaj  
Xar kim işin aladьla.  
Keslerine acьq volqan  
Qarav syzyv kolhoz salqan.  
Çerge kycny saladьla.

Altьn biter çerlerinde  
Quanc volub kəllerinde,  
Urluq salьv vaşlanadь,  
Çer çerine cava çete  
Xar kyn saьn caga ete,  
Kir xanslatь taşlanadь.

Savan çerle çьltьrajla  
Çel qaqqanlaj qaltьrajla  
Altьn kəkenle tilleniv.  
Qadalьv caga etelle  
Iñirge deri işde çetelle  
Barь işine kəlleniv.

Erişivny aьv çolqa  
Saladьla çaңь çolqa  
Ol kynlede udarnikle...  
Işge ylgь quradьla  
Saqalanь uradьla  
Ol kynlede udarnikle...

Sosialist çolla bla  
İşci—bercli qolla bla  
Qadalalla udarnikle,  
Xar işlerin çarğtalla  
Çavqa kycny tañtalla  
Ol kynlede udarnikle...

### III

Çaz başından qacxa deri  
Elden volub uzaq kerl,  
İşlejdile udarnikle,  
İşde belni qatdъrъşъv,  
Tyzde tañnъ atdъrъşъv  
İşlejdile udarnikle

İşni көvyn em igisin,  
Gitçe zatxa ÷ericigin,  
Tyz et dejle udarnikle.  
Xar—bir zatda muxolluqnu  
Çalqavluqnu xomuxluqnu  
Qorat dejle udarnikle.

Brъsxъnъ xar bir zatъn,  
Kycly etiv em qanatъn,  
Çan sal dejle udarnikle  
Kolhoz mylkge cыjre volqan,  
Añ azda zaran salqan,  
Qara dejle udarnikle.

### IV

Qac volqanlaj urunqanla,  
Çaj urunu işlej turqanla,  
Qъjъnlarъn çъjadъla  
Çerde vyrtyk qaldыrtmajъn,  
İşekli zat boldurmajъn,  
Gөnlерine qujadъla.

Ol saqatdan ozdurmajьn  
Qral işni azdьrmajьn  
Borcu volqan veredile  
Fabriklede, zavodlada  
Xar ne tyrlы zatlada  
Ara mylkny keredile.

Myrzövlени maçalyndan  
Xar ne tyrlы zatlarьndan  
Urлуqlarьn tьjadьla  
Andan qalqan xar ne zatyьn  
Acьq etiv kesi atьn  
Syjgenica çojadьla.

28/III—32 ç,

---

## Xamit və Tavqan kolxozda.

### I.

**Xamit.** Turcu Tavqan işlədik  
İşni artxa sozmaıyq  
Qalqanlanь ozmaıyn  
Ne azsьqda qojmaıyq.

Sosialist erisivge  
Kусуvузны салıqвыз,  
Qalqanlanь viz ozuv  
Qьзыl vajraq allıqвыз.

**Tavqan.** Oqaj çanьm savьr et  
Bu issi kyn çataıyq...  
Ol erisiv sөzүny  
Biz uzaqqa ataıyq.

Alaj və erisiv  
Braxьnda volmaıyq,  
Asьrь көv çatьvda  
Ullu aıyьv almaıyq.

**X.** Aıtma vьllaj sөzleni  
İşni qolqa alaıyq,  
Kөvdy çuqlar kыпуvыз,  
Byгун işge varajyq.

İşge çigerlik salьv  
Udarnikle volajyq  
Sosializm quravda  
Maxtav savqda alaıyq.

T. İşlej-işlej kolhoznu  
Bizni vaj eterikviz?  
Bygyn işlev xar işni  
Boşavmь keterikviz?

Andan ese tьncajьv  
Biraz rahat volajьq!  
İşbizni kolhozda  
Aqьrьnьa vurajьq!

X. Oqaj vaşxa kolhoz bla  
Biz dogovor etgenbiz.  
İşni çenil etgençe  
Qьzьl vajraq degenbiz.

Alaj bla qadalьv  
Orta mylkny eterbiz  
Kulaklanь unatьv  
Çaңь çolqa öterbiz.

T. Kereksiz sözle bla  
Qьjma meni çanьmь  
Men kolhozqa kirgenme  
Tьncajьtьrqa sanьmь.

Udarniklik işlevge  
Men çivermem esimi.  
Kişi bla erişiv  
Bir qьjnamam kesimi.

X. Ol degeniң ne sözdy  
Allaj sözle sөleşme  
Alaj ajьtьrьq bolsaң  
Nөgerlikge birleşme.

„İşlemegen tışlemez“  
Degen sözny unutma  
Sostalizm işlevde  
Ters qьlьqнь sen tutma.

T. — Kolxoz işni usynden  
Былај bir erişmeјik.  
Ara mylkny quraraq  
Boşuna kyreşmeјik.

Анъ işi bizsizda  
Аллына век варлықды  
Bizniva iş kыпувuz  
Тав çazылмај qалықды

X. Biz kişige etmeјbiz  
Ваşывызға eteviz.  
Çаңь dunja çolunda  
İşleni begiteviz.

Sovet vlast kolxöznu  
Demeçili tavudu.  
Aңa inanmaqanla  
Вагь анъ çavudu.

İşimizge көre хақ  
Тавылықды bileme.  
Bygyn işde eriniv  
Тамбла çuq tileme!

T. Men ajtxanny etmeseң  
Sora sizden keterme.  
Qalыv kesi vaşыma  
Syjgenimca eterme.

Men kolxozğa kirgenem  
Raxatlanыv çaşarға.  
Alaј көvda işlemeј  
Kolxoz mylkden aşarға.

Siza анъ unamaј  
Хаман işleci deјsiz,  
„Udarnik vol“ dev manға  
Сьртда тынлық vermeјsiz.



II.

Alaj ete işlemej  
Заманын воş ijejed,  
İşlemejin aşarqıa  
Çаны кивик syjejed.

Çылы арты çetgenlej  
Хазна iş kyn көrmelle,  
İş kynleri azыqdan  
Асыгь зар vermelle.

Savljaj çылы icinde  
Quru eili kyn tavыды,  
Аңа көре Tavqanda  
Bek az хаq алыв qaldы.

Ol davlaşхан нөgeri  
Beş çyz qыgь beş kyn алды,  
İşlemejin аjланған  
Ulyssyz volub qaldы.

Savljaj çылы ашарын  
Хамит алыв ketgened.  
Аны кивик kijerin  
Барын yjne eltgened.

Tavqan аjтханьтса  
Ol kyn ulyssyz qaldы,  
Харакетни ornuna  
Ажылы сөzle алды.

Nөgerleri varьda  
Bek xilikge etdile,  
„İşlemegen tişemez“  
Degen sөny begitdiie.

Ol kyn аңа kesida  
Тамам tolu inанды  
İşlemejin турqанына  
Көly вля qыjnaldы.

Andan sorava işge  
Çigit kibik çetejed.  
Et degen zatlarında  
Demenili etejed.

Асламына бир кынде  
Еки iş kyn alajed,  
Ol etillik işlege  
Мылыгында salajed.

Alaj bla ol çылып  
Udarnikde vardыrdы,  
Nögerleni asламы  
Тав artxada qaldыrdы.

Çылып savlaj kynlerin  
İş kynlege çetdirdi,  
Ullu tolu хақ алып  
Ужын quуанс etdirdi.

Alaj bla kolhoznu  
Maqanasып bilgened  
Kertida işlemegen  
Сырт ашамаз degened.

## “İşlemegen aşammz”

Sostalizma işlerge  
Bir çыяна çыыды  
Қапыбызны ісісі  
Кір çаşавдан іыды.

İşge çiger qaumğa  
Bir çарық таң atxандь,  
„İşlemegen aşamaz“  
Dev Leninda ajtxандь.

İşbizni varьn biz  
Tyz çollağa salqanбыз,  
Çаңь dunja işlerge  
Вojнубузға алqанбыз.

İşge xomux qaumnu  
Vlast keңe atxандь,  
İşlemegen aşamaz  
Dev Leninda ajtxандь.

Qadalъşьv işlejik  
Xar kim bizge qararca,  
Kesibizden da ozub  
Qьralqada çararca.

İşge çiger qaumğa  
Bir çарық таң atxандь,  
İşlemegen aşamaz  
Dev Lenin da ajtxандь.

Burzuj qьralla bizge  
Tyz acьvdan kyjelle  
Biz işge xomux bolsaq  
Ala anь syjelle,

**İşge çiger qaumõja  
Bir çarõq tañ atxandõ  
İşlemegen aşamaz  
Dev Leninda ajtxandõ.**

Ol sebevden erişiv  
Biz da kucly volajõq  
Sosializm işlevge  
Kucny birden salajõq.

**İşge çiger qaumõja  
Bir çarõq tañ atxandõ  
İşlemegen aşamaz  
Dev Leninda ajtxandõ.**

Birev işlev-birev aşav  
Turuvcu zaman ketdi!  
Ma ol qaumnu birden  
Sovet vlast keñ etdi.

**İşge çiger qaumõja  
Bir çarõq tañ atxandõ  
„İşlemegen aşamaz“  
Dev Leninda ajtxandõ.**

Xar kim qalaj işlese  
Aña kore aşarla  
İşlemevcy qaumla  
Aman bla çaşarla.

**İşge xomux qaumnu  
Vlast keñe atxandõ  
İşlemegen aşamaz  
Dev Leninda ajtxandõ.**

Kucny birden salajõq  
İşni artxa qojmajõq  
Xajda qadal tur işle  
İşlev işden tojmajõq.

**İşge çiger qauvmoğa  
Bir çarbq tañ atxandь  
İşlemegen aşamaz  
Dev Leninda ajtxandь.**

Tyz çolnu ysynde  
Bolşevikca işlejik  
Çalsь, çarlbь, ortalbь  
Ara mylkny kyclejik.

**İşge xomux çauvnu  
Vlast keçe atxandь  
İşlemegen aşamaz  
Dev Leninda ajtxandь.**

1931 çylda

---

## Kызге хазыrlанајық.

Съвъласа гурылдев кеӀelle  
Bereketli em işli kyz ajla.  
Xar kimni raxatлықын вөelle  
Endi çalқын маçалын sajla!

Kynnyda issi tijiv çajnatxan  
Zamanь keter közyv çetedi,  
Qыrdыşda көв оjunla ojnaxan  
Quvacь çaj ajlarьввz ketedi.

Xar kimni bu kyz aj işge çalқan  
Em bereketli съjль zamandь,  
Bu ajda muxol em xomux volқan  
Ma ol, tav өlgendenda amandь.

Urunçan xalq bu ajda birleşiv  
Bolşevrkca birlik çolda işlerle,  
Kece kyn demej xaman kyreşiv  
İşlev bla vajlyqnyda kyçlerle.

Biz varьввz birlik kycny çolunda  
Qыşlyqlanь qaldьrmaјьн çalajьq.  
Çalсь em çarь xalрнь qolunda  
Sosijalizmanь kycyn çalajьq!

Çarьq tijgen kynуvuz vatхьнсь  
Çalқь, senek, төş, сөгус çurajьq,  
Kecikmej хансь çави çatхьнсь  
Bicenlikni qaldьrmaј çьrajьq!

Biz urunçan çavunıdan сьçoçanввz  
İşlevdy vizni tutxan çolubuz,  
Zalimleni çalasьн сьçoçanввz  
İşge хазьrdь vizni çolubuz.

Kyz ajlada qadalıv iş etsek  
Malcılıqni eşigini açarız.  
Nögerlik çaşavda baş begitsek,  
Zalimleni bek qırxıca cıcağız.

Busaqatdan qalmaq nöger bolub  
İşimizni qolqı aıv başlaıyq,  
Közyvynde işlev emda solub  
Burun çolnu varızın taşlaıyq!

Bölek-bölek yile nöger bolub  
Kyz ajda hazırlanub turajıq,  
Ol zamanda kereklibiz tolub  
Birden bicençe calqı urajıq!

Ol zamanda bizge sırtıv vıllıq  
Zatlanub varızın qurutajıq!  
Bırnak qojca kesi başıca calıq  
Ol adetni endi unutajıq!

Ullu çıyınub xajıg vırdı  
Ol zatdan xajıg ala bilejik,  
Çaıvz çaşavnu kyny tırdı  
Aña tyz çaşav sala bilejik.

Aslam çıyın bolub birge işlese  
Ojnaj-ışlej qac ajda çeterbiz,  
Qacda xajınub birden yleşsek  
Alaj ete sosijalizm eterbiz!

Qalaj sevir, köv quvanı boladı  
Çıyınlaşub kyz calqı calsala,  
Çyrekleda quvanıdan toladı  
Çarub xalq birden işni alsala.

Haıda tur, işni tavın unutmaq  
Aşqıv nögerlikge kirsença,  
Kesi rıxıq kesi qurutmaq  
Başda tavın varın bilsença.

Calqь işden çenil boşasaq  
Oraq vacxa işləda çeterle,  
İşde bolşevikge usamasaq  
Xar kimda vizni ozub keterle.

Çalqьнь таşьvulnu qojmajьn  
Ajaq usyne salьv boşajьq,  
Əsyv varqan rьsxьнь ojmajьn  
Biz-la bolşeviklege uşajьq.

Quvanc bla qьş azyqнь çьjajьq  
Sav çьlnь raxatlanьv aşarca,  
Kulak qaumnu çolun tьjajьq  
Sosializm çaşavda çaşarca.

Endi zaman çetedi bol xazьr  
Çarьla senden ylgь alsьnla,  
Uuaq uuaq enci çaşav çoger  
İsci xalq sosializm salsьnla.

Bek aşьqьş çorta-çorta kelelle  
Em vaqalь em işli kьz ajla,  
Xar kimni raxatьqьn völelle  
Endi calqьнь maçalьn sajla!

1931-ç.

## Hajdaqız alanla kolxozqa.

Birden tevrecigiz qarnaşla!  
Biz nəgerle volajyq!  
Zorluqda çəşaqan çoldaşla!  
Çaң dunja salajyq!

\* \* \*

Вагъвъзда бирса бирleşив  
Bir aqылда turajyq;  
Bir birimizge eşişiv  
Kolxoz çəşav qurajyq;

\* \* \*

Qalmaj qaracьqыз alanla!  
Bizni kibik milletle,  
Вагъ kolxoz çəşav salalla  
Çaгьq volub çyrekle.

\* \* \*

Bizda aladan artxa qalmajyq!  
Акгыль vola turub,  
Çyrekge muxolluq salmajyq!  
İşni tersine vurub.

\* \* \*

Çаң dunjada вагъ çəşav  
Sosialist çol allyqды,  
Birev-birevny хақьн ашав  
Ol zamanda qallyqды

\* \* \*

Qol bla bir zatnъ etmejin  
Sъvla kycge vurubuz,  
Bir qralda blzge çetmejin  
Çaңъ dunja qurubuz.

\* \* \*

Dunjada vaşcъlqpnъ varьnъ,  
Işlevcylege beribiz,  
Bizni çegivcyleni sanьnъ  
Çoq volubda koryvuz.

\* \* \*

Nögerlik çaşavqa viz kirsek.  
Teңlik çolnu tutarvьz,  
Aqьlvьznъ aңa versek  
Kulaklanъ butarvьz.

\* \* \*

Qьjnъlьqda çaşav voşalьv  
Teңlik dunja allьqvьz,  
Arva, qalaçykle taşajьv  
Meşinada qallьqvьz.

\* \* \*

Dunja meşinadan tolluqdu  
Adam ajtьv volmajьnъ,  
Kavkaz tavla zavod bolluqdu  
Boş çerida qalmajьnъ.

\* \* \*

Kesi qolubuzqa allьqvьz  
Dunjada vaşcъlqpnъ.  
Sosjalizmanъ sallьqvьz  
Biz alьv alcъlqpnъ.

\* \* \*

Tьş qralla biri qalmajьnъ  
Bizden artxa qalьrla,  
Işci, elli xalqь qadalьv  
Sostializmanъ salьrla.

### Kolxoz bizni ycyndy.

Kəv zorluqda çəşaqan  
Çalsь-çarь qarnaşla,  
Kulaklaqə aldatmaj  
Saq turuquz çoldasla,

Ol qavumqə inanmaj  
İşbizni etejik  
Kesibizni aldatmaj  
Muratlaqə çetejk.

Kolxoz atь ajtьlsa  
Xar ne işni qojalla,  
Ань cacar çаньна  
Çyz-miñ səzny çajalla.

Ala bizni syjmejlə  
İnanmajьq alaqa,  
Tyzlyk çəşav vollaqudu  
Kycny salsaq araqa.

Kolxoz volub voşalsa  
Kulakda çoq vollaqudu,  
Ala bizden qorasa  
Xar kemlikda tolluqudu.

Ma ol sevedden ala  
Aңa cьrmaу volalla,  
Ань isin ojarqa  
Xar kyçlerin salalla.

Xar kim endi vellele  
Ol kim ycyн volqanьн,  
Kimni yjyn qurutub  
Kimge dunja salqanьн.

Ajhaj-ajhaj qarnaşla  
Bizni ucun voladı,  
Kulaklanь qoratyv  
Bizge.dunja saladь.

Biz varьvьz kyreşiv  
Birlik kucny alajьq!  
Kulaklaqa çol vermej  
Bir aqylь volajьq!

Вьlaj volub tevresək  
Çarьq dunja asarqa,  
Urunnanla birleşiv  
Kulaklanь cacarqa.

Dunja çaşav тыncльqь  
Ol zamanda vollarqdu,  
Xar işiviz varьda  
Zamanьnda tolluqdu.

## Kolhozqa.

Urunqanla varıvıvz  
Esgilikni tıjajıq,  
Çalsı-çarlı, ortalıq  
Çaslıqannı sıjajıq.

Birlik kucıny çolunda  
Çań dunja salajıq,  
Ej, çoldaşla turıqız!  
Bir aqılı volajıq!

Negerlikni çoluna  
Tıvra volıqand alıvıvz,  
Tözalınajın asıvdan  
Çarılırsa qalıvıvz.

Çań çolda işlesek  
Çaşav alıa varlıqdı.  
Tıb qılla varıda  
Bizden artxa qalıqdı.

Çarlıq çaşav mılkıyne  
Ol zamanda vatarıvz,  
Cıriyen adetleni—  
Birin qojmaj atarıvz,

„Ta-sıx“ dev qıjnalmajın  
Savanlanı syıvıvz,  
Kulaklanı varında  
Çoq volıvda keryıvz.

Dunjada vaşılıqın  
Kesıvızge alıvıvz,—  
Xar qalını varında  
Qızı vajraq salıvıvz.

Bu çol bla toxdavsuz  
Nögerlikle işerbiz,  
Burzuylanь başlağьn  
Temir tişde tişerbiz.

Bizni onov andada  
Örtencə çajıqandь,  
Bizni tava alanь  
Aslamь ajьыqandь.

Dunjada volqan işci  
Mьңa dev birleşelle,  
Burzuylanь cacarqа  
Anь ucyn kyreşelle.

Bu zatlanь varьып  
Qaldьrmaьып vilejik,  
Çalsь-çarь ortalьq  
Kolxozlaqа kirejik!

İşibizni viz varьып  
Çaңь çolqа vuraьыq,  
Nögerlikni çolunda  
Ara mylkly quraьыq

2/V—30 çы.

## Sosializma çolundaбыз.

Sosializma çolunda işle  
Birge volub proletar kycle,  
Bolşevikca ösyv varad  
Çalсь-çarль çolunda işle.

---

Keң-keң volub uvaq talala  
Birge volub bolşevik balala,  
Alqын çuq bolmaqan çerlede  
İşlejbiz sosialist qalala  
İşlejbiz, işlejbiz, işlejbiz.

---

Əsdyrebiz sosialist işlerin  
Uvatьв kulakнь tişlerin,  
Dunja İscile birleşiv  
Qurajбыз proletar kyçlerin  
Qurajбыз, qurajбыз, qurajбыз.

---

Encilik çaşavdan qacabyз  
Nögerlik çaşavla acabyз,  
Çaңь çaşavnu çavı volqan  
Burzujlanь çolun cacabyз  
Cacabyз, cacabyз, cacabyз.

---

Beş çьльq plannь etebiz  
Tьş qrallanь çetebiz,—  
Ullu atlamla via atlav  
Emda allarьna etebiz  
Ətebiz, etebiz, etebiz.

---

Beş çьльq төрт çьlda vitedi  
Sosializmaqa çol etedi,  
Çaңь dunjanь ösymynden  
Burzujlaqa açal çetedi,  
Çetedi, çetedi, çetedi.

---

Kıscıvıznı aña berıvız.  
Bersekda køv xajır kerevız,  
Soslalızmanñ çolunda,  
İşıvızni keñe kerevız.  
Kerevız, kerevız, kerevız.

---

Fabırıkle, zavotla, işlejvız  
Dınjada vajırqıñ kıcılejvız,  
Ullu atıamla vla atlav,  
Temırden atla işlejvız.  
İşlejvız, işlejvız, işlejvız.

---

Temırden quş etıv ısavız  
Tavırqatñ kıcıvıñ ısavız.  
Ullu tavlavñ xaznalavıñ:  
Şıvıla kıcı vla ısavız.  
ısavız, ısavız, ısavız.

---

SSSR—meşınalanadı  
Qralladan vajırqıñ aladı,  
Bolşevık çııysıñ kıcıvıñden.  
Çarlıda nasıvıdan toladı,  
Toladı, toladı, toladı!

1931-ç.

## Saqlavcu kassaqa.

Tur! uzaq bolmaj qatında  
Saqlavcu kassa saqırad  
Sosialist qırallıqın  
Senden umut etiv turad.

Azda kəvda bolsun çanında  
Axsa volub çuq saqlama  
Saqlavcu kuvyrde kende  
Qalıv çavlanı çaqlama

Xajda çury sen kassaqa  
Ol seni bir savutundu  
Sosializmaqa çol etgen  
Sırtta sınımazlıq zatıdır.

Bygyn sana tyşgen acxañ  
Saqlavcu kassaqa varıyn  
Kece xurçnında qalmaj  
Ol sıjlı kuvyrde qalsın.

Ertdeinde kerek volsa  
Tyjıqıssız varıv alısa  
Çojulmaj qalqan acxanı  
Daqda eltiv salısa.

Saqlavcu kuvyrde acxañ  
Kəv tyrlı zatlanı kored  
Keriliv varqan rısxıqı  
Mıñle vla xajıv vered.

Ağ salınan axsaq  
Industrijağa saqlad.  
Sosializmanь yjune  
Ol kirpic volub taqlad.

Kassağa salınan axsaq  
Çavlağa eljaca tied.  
Çыяла варьв ol axsa  
Çаңь meşinala ijed.

Kassağa salınan axsaq  
El mylkgeda bir qajady.  
SSSR-ni xar çerine  
Bolşevik köget çajady.

Cegivizni saqlarqada  
Ol көв voluşluq veredi.  
Xar ne tyrlы kыcyvuzny  
Uzaq çerlege keredi.

Kassağa salınan axsaq  
Beşçыльqğa voluşady.  
Ань өsymyn көltyre  
Çyz miң voluşluq qoşady.

Ekinci beşçыльqğada  
Ol bolşevik çol sallıqdy.  
Ol zamanda çurtubuz  
Klassьn çolda qallıqdy.

Alaj vla qallıqdy  
Sosialist çolda kijinir.  
Urunnan çamaqat varь  
Ullu quancda syjynyr.

Ağ derida ol vizge  
Bek көvdy xajьr verligi.  
Çuquңu zьraf çojdurmaj  
Baqlabь, sьjьb көrlygy.

Bilemise ol xar kynde  
Tajmazdan qoşub turqanyn?  
Ne qadar çyryv tursada  
Sыrtда açasmaj varqanyn?

Ol kassaqa ot tysseda  
Aña çuq volmaj qalbyqyn?  
Kassada axcasъ volqan  
Syjgen zamanda allyqyn.?

Urudanda ol saqlanbyv:  
Araqyqada ketmezin?  
Allaj kybyrde saqlanbyv  
Ujdeginі ac etmezin.

Az көvdy derge ne azda,  
Çoqdu bir çaraqan çeri.  
Alaja tavxanbyçь sal!  
aña көre хайыг veri.

Tur! uzaq volmaj qatynда  
Saqlavcu kassa saqyrad.  
Sostalist qyrallyqyn  
Senden umut etiv turad.

1931 çы.

### Köcerik eliilege.

Taşlı, qajalı özende  
Kövdü endi turqanbıız!  
Zalimlik salqan gözende  
Kesigizni urqanbıız.

Çañ dunja bizge qarav  
Ullu tyzlege kergendi,  
Pomeşikleni çerlerin,  
Biz çarlı xalqqa bergendi.

Hajda, tevre endi qorqma!  
Zamanıñ ertde çetgendi,  
Bijlik dunjadaca buqma  
Dev bizge onov etgendi.

Eşik allıñda arbaqa  
Тавымајед bir myjuşcyk.  
Tauqqa emda toqluqa,  
Çajıñıñda bir öyüşcyk.

Saulqan inek ol çerde  
Qısrı qalmaj ne etsin,  
Taşınñan ögyzleden  
Tujaq çarala ketsin.

Ujleri gızni bir çañ  
Terekle vla kijinsin  
Bu çañ ösgen sobijle  
Ol tyz çerlede syjynsyn.

Anda völek yjle birleşib,  
Meşina kucda alırbız.  
Nögerlik çaşavda uruna,  
Sosializma salırbız.

Çalış, çalış, ortalıq  
Nögerlikde urunubuz.  
Kulaklañ tarlıqqa tija,  
Klassız dunja qurubuz.

Uj qatından uzaq ketmej.  
Ara savanla çaşnarla,  
Bitimine bitim çetmej  
Çajqalışv baslarla.

Syrylgen myrzevny qacda  
Ara ındırqa çyarvız.  
Erlej artv ças qartda  
Gönlerbizge qujarvız.

Ol çyjıqlan sanlañ  
Tyz çerlede biz keribiz.  
Keñe keriv verc qollañ.  
Çavlaqı çuav veribiz.

Çовви-çовви tijreleda  
Сасыв erkin volurla.  
Köçgen qaumnu çerlerin,  
Qalqan çalışla alırla.

Ol çaң ellede сырtda  
Icibizde kulak volmaz.  
Bizni qatş ol tyzlege  
Kulak varırqa çaramaz.

Sovet vlast асыq etiv  
Анв belgili etgendi.  
Агь сықайық urunqan  
Халқадь dev begitgendi.

Alaj bla biz kesibiz  
Sosialist çolda bolubuz,  
Ictibizge kulak ijmej  
Nøgerlik çaşav qurubuz.

Leninizma ajtxan kibik  
Малсыльқнъ өсдырувыз,  
Fabrik zavod işçilege  
Miñ miñ malla ,kesdiribiz.

Ornunava aladanda  
Køb tyrly zatla alırbız,  
Ol ariv kynly dunjada  
Sosializma salırbız.

Qьzlarıbız—çaşlarıbız  
Bizge nøgerlik eterle,  
Çaş qart demeј volqanıbız  
Ajtylqan işge çeterle,

Tyzge сықьв пенса elle  
Kөvdyle ma dunja derge,  
Barıbıda quvanalla  
Erikmej urunıv çerge,

Sovot vlastnъ muratın  
Bir minut caqlı unutma  
Bizge çaşav dev kyreşin  
Eslemeј cyjresin tutma,

Çaşasın bizge bu qadar  
Çaşav bergen vlastıbız!  
Sosializmaqa kyreşgen  
Muratıbız em qastıbız.

1932-çylda

## T a v l u q ы z n ы ç ы r ы .

Men tavlü qызem,  
Mutxuz çulduzem.  
Qarlı, tik tavlada çaşajeni.  
Başxa volmajın,  
Tyzlyk almajın,  
Tuvan çavxan ajoğa usajem.

Bir tyzlyk көrmeј,  
Çыladым vөлmeј,  
Аныва kişi san etmedi,  
Былај zorluqda,  
Çaşav tarıqda,  
Bir qыз myratyna çetmedi.

Berdile erge,  
Saldыla көрге,  
Асывлуq dunjasын saјnadым,  
Çaşavum volmaj?  
Аşavum volmaj  
Асuvдан qazanca qajnadым.

Ol kynden vaşlav,  
Çaşavnu taşlav,  
Bir ullu qызınlyqqa qaldым.  
Eter madarым:  
Çetsin açalым,  
Dev өlmeklik çolun saјladым.

Ma vu көzyvde,  
Zorluq çegivde:  
„Bolşevikle“ dev tavuş keldi,  
Аla çetgenlej,  
Tenlik etgenlej,  
Esgi—çirik çaşavda өldy.

Zorluq casıdъ,  
Tyzluk acıdъ.  
Qan icgen gъvyla qoralla.  
Menda quvandъm,  
Tolu inandъm,  
Biz çarъ qъzlaqa çaralla.

Kelgen kynynden  
Ajtxan sөzynden  
Işci, ellileni çoqlalla:  
„Zorluq ketmejin  
Tyzlyk etmejin  
Bir amal çoqdu“ dev toxtalla.

Byla kelgenlej,  
Teñlik vergenlej,  
Bizda adamlaqqa uşadъq.  
Zorluq çaşavnu,  
Qъjъn aşavnu,  
Usyvyzden atъv voşadъq,

Zorluq taşajdъ,  
Tamam uşajdъ  
Kyn tijiv erigen vuzlaqa.  
Oqumaq teñdi,  
Şkolla keñdi,  
Çalсъ-çarъ—tavlu qъzlaqa.

Oqurqa vardъm,  
Tyz aqyl aldъm,  
Çarъqıyq dunjasъn verdile,  
Kөzum acıdъ,  
Tuvan çasıdъ.  
Tamam adam kibik kerdyle.

Sьqdъ teñ aşav,  
Negerlik çaşav,  
Tyzlyk çaşavqa menda kirdim,  
Zorluq ketmejin,  
Tyzlyk dtmejin,  
Çaşav tyzelmezligin bildim.

Ma endi çanьm,  
Tuьylgen sanьm,  
Tamam raxatьqda qalьqдь,  
Çaşav teң volub,  
Aşav keң volub,  
Xar kim qьjьnьn teң alьqдь.

2-III—31 ç.

---

## Udarnikle kimledile.

İşni bolşevikca alqanla,  
Aqa mılıyın salqanla,  
Udarnikle bolub işleje,  
Çaң dunjanı sarxın vurqanla.

---

Xomuxluqdan keң ketgenle,  
Birleşiv erlej mylk etgenle,  
Maңıaj ter töguv işleje  
Ara mykleri begitgenle.

---

Qralıvız ɵssyn degenle,  
Tuz çolqı aqıyn völgene,  
Udarnikle bolub işleje  
İsge çan salıv kyreşgenle.

---

„İşlemegen aşamaz“ degenle  
„İşci qralda çaşamaz“ degenle  
Udarnikle bolub işleje  
Bizge ol zat uşamaz degenle.

---

Qralıvız begisin degenle,  
Çarğq vetde körynsyn degenle,  
Qolların verc etiv işleje  
Fabrikle keçersin degenle.

---

Industria çaşnasın degenle,  
Alanı<sup>1)</sup> ozuv başlasın degenle,  
Udarnikle bolub işleje  
Esgi çolla taşlansın degenle.

<sup>1)</sup> Burzujlanı.

Kulakları çolu tajsın degenle,  
Tav malcılıq çajısın degenle,  
Udarnikle volub işleje  
Çartılıq varь qalsın degenle.

---

Çaң çolnu kerejik degenle,  
Kerekliyin berejik degenle,  
Kampanjaları vardiğalla  
Xar vajlıqı kerejik degenle.

---

Ajıqlıqan söz bitsin degenle,  
İşimiz alqı vaysın degenle,  
Udarnikle volub işlejdile  
Kolhoz kuc begisin degenle.

---

İşge qatı turajıq degenle,  
Çavqa tajaq urajıq degenle,  
Kulakğa qarşı kyreşelle  
Ara mykle qurajıq degenle.

---

Çurt meşinalansın degenle,  
Cirik dünya qalsın degenle,  
Cotnu bolşevikca etelle  
İşica haqı alsın degenle.

---

İşni aңılarqı syjgenle,  
Alqan işne kuc ijgenle,  
Calıq, senek, plıg tutalla  
İşci xalıqı qastın bilgenle.

---

Savotazqı çavluq etgenle,  
İşge bolşevikca çetgenle,  
Birleşib birden urunalla  
Çaң çaşavnu vəditgenle.

„Tavlu-Çarılıla“<sup>1)</sup> gazetime.

Baqañ volqan gazetini!  
Seni kormeñ bir kün qalsam,  
Sьdajalmazь savьym  
Bir saqatnь sensiz bolsam.

Aqьym varь sendedi  
Seni vla bitgen sanьm.  
Seni oqiv vosaqьncь  
Tьpsajmazь birda çanьni.

Xar bir tyrlы xaparlanь  
Varьn maça vildirese,  
Çyz miç zat sende çazyьv  
Kesini bek syjdyrese.

Bir qavum adamla entda  
Seni xaqarьdь vilmeñle  
„Kesimi gazetimdi“ dev  
Oqurqa birda syjmeñle.

Endi meni ellilege  
Bek tilegim ma vьlajdь;  
Gazetni tajmaj oqujuq  
Xar qajdada ma alajdь.

Biz ol gazetni oqusaq;  
Çarьqlьqnь vaşlarьqvbьz,  
Dunja xaparlanь biliv  
Burun çolnu taşlarьqvbьz.

1) Endigi atь Qvzve Tavlu du

Inan, kesi tiliñdedi  
Xar zatnъ varъn billigin,  
Çahillikdenda qutulub  
Ozqan dunjaña kylygyn.

Gazetdi bizge xar çerden  
Dunja xaparlanъ bergen,  
Ujynden eşikge !çyqmaj  
Çerni usyn savlaj көrgen.

Bir qaracajъ qalmasъn  
„Tavlu-Çarъlanъ“ almaqan,  
Tyz çyrek bla termiliv  
Aña mylygъn salmaqan!

---

## **Biz pionerbiz-pioner.**

(Pionercikni ʃərgʲ).

Biz pionerbiz-pioner  
Oktjabr ajnʲ ʃaʃlarʲ,  
Sotsializma quralʲr  
Zamannʲ qadav taʃlarʲ.

Biz ʃaʃ qavum, pionerbiz  
Leninni ʃolun tutarʃa.  
Ajnʲ ʃolu bla varʲv:  
Parazitleni butarʃa.

Biz pionerbiz-pioner  
Sotsializmadʲ ʃolubuz,  
Teŋlik ʃaʃavda iʃlerge:  
Xazʲrlanadʲ qolubuz.

Biz ʃaʃ qavum pionerbiz  
Ciqik ʃaʃavnu ʃʲqarʃa,  
Ajnʲ ornuna ellege  
Nəgerlik ʃolnu qurarʃa.

Biz pionerbiz-pioner  
Qalmaj kolxozʃa kirlikbiz,  
Toxdavsuz ʃkolʃa ʃuyub  
Leninni ʃolun billikbiz.

Biz ʃaʃ qavum pionerbiz  
Zamannʲvʲz boʃ ketmesin,  
Qalmaj ʃkolʃa ʃuyujyk  
Zaman ajʲv etmesin.

Biz pionerbiz-pioner  
Pioner ylgı salaıyq,  
Xavlelikge voşlanmaj  
Pioner çolnu varajyq!..

Biz çaş qaum pionerbiz  
Tytyn, araqy icsmejik  
„Kergen kergenin etedi“  
Amanıyq ylgı vicsmejik.

Biz pionerbiz-pioner  
Başxala bizge qararla  
Bizden alqan ylgı vla  
Çañ dunjaqa çararla.

1931-ç.

### Оқу в җ а.

Оқу в җ ыль кетгинци  
Sen җколға варсаңа,  
Заманьд воҗ кетмејн,  
Оқу в илм аlsaңа!

Bilmeјmise җарнаҗым  
Оқу в саңа керекди,  
Өмырлыкде кетмезса  
Татль көет терекди.

Busaқатда вlastдан  
Alaj вужуқ volқандь;  
„Варьсьда оқусун“ дев  
Вьлај закон салқандь.

Biz варьвьз ол сөзге  
Ullu ақыл ијеик,  
Ullu gitçe җалмајын,  
җкollaқа кireјик.

Oldu визге җол берлик  
Ишвизни етерге,  
җаңь dunja җуравда  
Muratlaқа җетерге.

Ansьь җаҗав адамға  
Bek җыјнльқ вереди,  
җаҗавни җолун вилмеј  
Көв зорлуқла көреди.

Zalimleni zamanь  
Bizge oquv bermedi,  
Ol zaman bizni birda  
Insan kibik kormedi.

---

Patcaxlıqın vıdovı  
Bizden qorav ketgenlej  
Oquv bizge boş boldu  
Sovet onov çetgenlej.

---

Bu zatlanь biliv biz  
Ullu aqıl alajıq,  
Qızma—çaşma demejin  
Şkollaqa varajıq.

---

Bir savıjda qalmasın  
Şkol yjge varmajın,  
Sıjlı volqan oquvni  
Çyregine salmajın.

---

Oquvsuz çaşav bizden,  
Uzaq ketsin, qorasın  
Oquvlu çaşav keliv  
İşibizge çarasın!

---

Alaj volmaj işlese  
Bugün çolda qallıqıvız.  
Çarılıq dünya kormeç  
Soqur volub varılıqıvız.

## Харарсь çивуқларьма.

Sen elli харарсьса  
Çigit wolcu çazarqa!  
Çarль халқ вля бирге  
Хар terslikni qazarqa.

Çyrekge qorquv salmaj  
Çazьв—çazьв turasa,  
Çartьльқнь вагьна  
Qatь tajaq urasa.

Seni qalamьң naman  
Tөrt çapьна çarajдь,  
Sosalizm quravda  
Çyz miң zatxa çarajдь.

Харарсьла tylmydy  
Хар terslikni көryvcy,  
Gazetni usy вля  
Bolşevik çol берivcy.

Ajhaj—ajhaj, alalla  
Kerti çolnu вагьvcy  
Kimni qalaj вагьqapьн  
Tintiv—syzyv turuvcy.

Ol saqatdan харарьн  
Gazet тава vildirgen,  
Çoldan tajqaп qavumqa  
Elni savlaj kyldyrgen.

Hajdaqız, xararcıya!  
Entda kyçly volajıq,  
Har qaruvnu varında  
Beş çylıqqa salajıq.

Апъ вля çavlanъ  
Qarvıların альввз,  
Sav dunjanъ vaşında  
Sosialist çol salıvвз.

Ona— „solıq“ çallaqan  
Qaumlanъ urajıq!  
Xar zatdada qadalıv  
Bolşevikca turajıq!

Харарсыя кесивіз  
Kruzokla qurajıq!  
Elde volqan zatlanъ  
Çaza—çaza turajıq!

Kolxoz qalaj işlejdı?  
Ala nege çarajla?  
El sovetle qalqanla  
Aq qalaj qarajla?

Хар işге хазырланъв,  
Savlaj elde qalajdъ?  
Bu zatladan çaza tur!  
Ma харарсь alajdъ.

Ej харарсь! çuvuqum!  
Вьлаqа esini bur!  
Daqьda ala kivik  
Zatladanda çaza tur!

Çazqan vlada qalmaq  
İş voluşluq verejik  
Xar işde alçыьq etiv  
İşivizni körejik

## Çalsь çaşьsq vla kulak.

(çalsьсьqнь aйтхань)

I.

Çalsь elliden,  
Çaribь elliden,  
Qazan şaxarında tuvqanem,  
Aşavum volmaj,  
Çaşavum volmaj,  
Ullu qьjьnlьqda turqanem.

Atamda öldy,  
Anamda öldy,  
Men tolu өksyz volub qaldьm.  
Qarar adamьm,  
Çarar adamьm,  
Volmaj çolovcu aqьl aldьm.

Ajlana kelib,  
Tavlantь bilib,  
Ullu Qaracajqa varqanem,  
Çaşavun syjub,  
Aşavun syjub,  
Anda çaşar aqьl alqanem.

Өlmej çasarqa,  
Tyz хаq aşarqa,  
Beş çьllьq qoj çalqa kirgenem...  
Alaj volmajьn,  
Qьjьn salmajьn,  
Çaşav tyzelmezьn vilgenem.

Men kirgen çurtxa,  
Qan icgen qurtxa,  
Kesimi көв kere aldatдым.  
Ajtхан sözyne,  
Qarав көзыне,  
Işledimda ань ojnatдым.

Kecem it volub  
Usym bit volub,  
Çyz miң qыjыnlыqqa төzgenem.  
Aşavum taqyr,  
Men çazyq faqyr,  
Çalсылыq çaşavdan vezgenem.

Işimi көrmeј,  
Tyz çuav vermеј,  
Başymda ot qazan qajnatды,  
Qanымdan tojmaј,  
Daqьda qojmaј,  
Çalсылыq acuvun saјnatды

## II.

Beş çылым ketdi,  
Volçalым çetdi,  
Bek ullu quvanсxa qalqanem  
Mьndan keteјim,  
Bзыma çeteјim,  
Dev keter aqыл alqanem.

Малымь алдым,  
Başxa en salдым,  
Xar zatьmda belgili boldu,  
Tamam keterge,  
Çol көl eterge  
Dev көлымда quancdan toldu.

Въжащъ маңа:  
“Іш сьқдъ саңа”  
Дев мені çоловсу етгенед:  
Кір ақы алы,  
Çурушун салы,  
Нені Тьмьрьда çетгенед.

Çетген сақатда,  
Хьпъ қаратда,  
Çырегиме бир қорқув салды.  
Бети қаралы,  
Маңа аралы,  
Қолуна şkogunda алды.

Çырегим сапсы,  
Сап—сапым асы,  
Төвве тыклерим өрге турду,  
Қутуқан итса,  
Қағар кижікса,  
Şkogун мені тава бурду.

Ајтханем аңа:  
Недхатам саңа?  
Бир аман тавсызла етесе.  
Çазьқ тақырны,  
Көлы тақырны,  
Вьлајда сојувму кетесе.

Uзақ çерleden,  
Qazan elleden,  
Sizge qonaq volub kelgenme,  
Atasыз volub,  
Anasыз volub,  
Sizni ala kивik көргенме,

Beş çыldan veri,  
Başxadan keri,  
Saңa çalсы volub turqanma,  
Aјtхан sözyne,  
Qarav көzyңe,  
Saңa malсы volub turqanma.

Alma çanьmь!  
Tökme çanьmь;  
Saña alaj eter xatam çoq.  
Ölymy alьr,  
Kevинде salьr,  
Өksyzme atam ne anam çoq.

III.

Sözge qaramaj,  
Bırda unamaj,  
Ol murdar esin taşladь.  
Kesin qaraıtьv,  
Közyn araltьv,  
Sora vьlaj ajтьv vaşladь:

„Endi söleşme,  
Kөvdy kyreşme,  
Sөleşgen sözyңe qaramam,  
Ajtxan sözyңe,  
Qarav көzyңe.  
Ölymden тijaqqa çaramam.

Çalсь sanьңь,  
Tөгyv çanьңь,  
Busaqat teriңi sojajьm.  
Kytgen malьңь,  
Alььq çalьңь,  
Barьnda kesimде qojajьm.

IV.

Bu çalсь çaşсьq,  
Uпuqqan vaşсьq,  
Bu sözny eşitiv qaraldь.  
Umutun yzuv,  
Kөzlerin syzuv,  
Daqьda vьlaj ajтьv taraldь:

„Sende çaşadım,  
„Beş çы वोषадım.  
Endi men qazanca ketejim.  
„Альқ талымъ,  
„Beş çы çалымъ“  
Варып саңа халал etejim“.

„Ата қарнашым,  
Ана қарнашым,  
Варыда esime тушғенди,  
Алань көгүв,  
Қалқажет өлүв,  
Дев ісім тьдъхса кыжғенди“.

Bu qadar tilek,  
Eritir çyrek,  
Ol murdar esine almadь.  
Malь sanьndan.  
Calь sanьndan,  
Bir sav syjeginda qojmadь.

Ваşына urdu  
Воjnundan vuvdu,  
Qus tavuqни vuvuv qojqanса,  
Tyz keşiv qojdu,  
Terisin sojdu.  
Adam malнь tutuv sojqanса.

Xar sanьп vaşxa,  
Aqacxa, taşxa,  
Teren özenlege көmgened;—  
Ваşып dukgullaв,  
Qojmaj зькгыллав,  
Qанып qan qurt kibik emgened.

Ol çerde tasla,  
Xansla aqacla,  
Варь тьңа palat verdile.  
Tyz çanvarlada,  
Уj хайванлада,  
Munu vöry kibik көrdyle.

V.

Kişi bilmez dev,  
Bir da көрmez dev,  
Qajqırsız volub ketgened.  
Berlik malımda  
Allıq çalıda  
Boş qaldı dev quıanc etgend.

Çalsı çarıyla  
Qajqı boldula,  
Em da çoqlav, tintiv tevrelle.  
Arı savdıla,  
Beri savdıla,  
Izledile da sırt көrmelle.

Sovet çıjыльв,  
Isden тьjыльв,  
Barı тьна qajqı boldula.  
Qajdadı çaşсьq,  
Unuqqan vaşсьq—  
Dev erlaj kulakga sordula.

„Qajdan bilejim,  
Qajdan көреjim.  
Kesinda sejiрге qalama.

„Qajda qaldı“ dev  
„Tasmı voldu“ dev,  
Tav menda qajqıь volama.

Işin etgened,  
Menden ketgened,  
Qajrı ketgenin da ajtmadıь.  
Kelir dev turduq,  
Çyz çerге burduq,  
Andan sora sırt da qajtmadıь,

Çoqdu bilgenim,  
Sırtta көргеним,  
Ol qazanı ketgen volmazmıь?  
Atalıq çerин,  
Tansıqlav elin,  
Keter aqı etgen volmazmıь?



Gepeucula,  
Хаман буvdula,  
Atkaz etgenin sora taşladı.  
Qutulalmazьn,  
Aldajalmazьn,  
Biliv vьlaj ajтьv vaşladı:

## VII.

—Siz тьнылаqьz,  
Tyz aңылаqьz,  
Endi kertisin ajтььqma.  
Qalaj turqanьn,  
Em uruqanьn,  
Barьn sizge suratlarьqma.

Bes ғы çalsьmed,  
Kesi malсьmed,  
Bolçalь çetiv qalqaned,  
„Men ketөjim” dev,  
Хаqьть ver dev,  
Kesini хаqьnda alqaned.

Bu işni syjmej,  
Mal veriv lјmej,  
Qojarqа aqььта aldьm,  
Aпь sojarqа,  
Хаqsьz qojarqа,  
Kerti vu muratxa vajlandьm.

Kytgen malьndan,  
Alььq çalьndan,  
Хаqьn verirge volalмадьm.  
Mальть veriv,  
Adamca көгүv,  
Bьzьndan qarav qalalмадьm.

Ујге бир ен дев  
Аңа җук җуклев,  
Җоловсу етв ијгенем.  
Бзындан қарай,  
Тав җерни марай,  
Таşада сојарқа сыйгенем,

Алај ашыгъв,  
Тузун җашыгъв,  
Узайтмај ызындан җергенем.  
Ерлеј дукгуллав,  
Ем да зыкыллав,  
Санларън он кесек етгенем.

Хар санън ваşха,  
Ақасха таşха,  
Терен өзенлеге көмгенем,  
Асырав ваşав,  
Теренде таşлав,  
Мал кесиме қалды дегенем.

Маңа келдигиз,  
Енди bildigiz,  
Ишни волюму да алајды.  
Бир җаş өлды дев,  
Өлым көрды дев,  
Аңа ким да неге җылајды.

Вошур иш вожду,  
Тузы да oldy  
Қојмајесегис ағы варайық!  
Ағы варқанлај  
Сизда турқанлај  
Мылъкларън җылыв қарајық!

Бек көв җалсыла,  
Ем да малсыла.  
Ғарлы қаумда җылыдыла,  
Ғаşха варыққа,  
Көрге салыққа?  
Дев аңа век қайыландыла.

Çыqдыла өрге,  
Bek таşa çerge,  
Ullu Тамырлықа қаратды.  
Çалсы çассырны  
—Malсы çаҗсырны,  
Çер çерде санларын sanatды.

Санларын сыяв,  
Maşokга қиуы,  
Kulakны воjnuna салдыла.  
Bu isni көруы,  
Çyрекле ериы,  
Ullu sejirlikge қалдыла.

Теврелле çолқа,  
Өзенде-қолқа.  
Kulakны алларна салыв,  
Kөltyrtyв kele,  
Miң palat vere,  
Alaj bla өlykny алыв,

Keldile elge,  
Xalq volqan çerge  
Kulakda maşoknu көltyrtyв.  
Maхtarлыв keldi  
„Çigitme” dedi,  
Ontөrt çылда çаҗны өltyrtyв.

Maşoknu төгуы,  
Qатына сөгуы,  
Barьda мылькны көrdyle.  
Çалсы—çарлыла,  
Em urunqanla,  
Kulakга irijat verdile.

---

## Icigicini qыльы.

Taң atmaj turub:  
Qajqъ etiv tevrer,  
Xar işin unutup;  
„Icer çer tavsam“ der.

Sora сыда вагъв,  
Ньқысха çeter.  
Ullu qarnъ çarъв  
Mussalaqa keter.

Mussada anьca,  
Icigini syjeed.  
Icigige voryca,  
Közlerin ijeed.

Alaj bla birden,  
Otçaqada cögyv.  
Çyreklerin kenden,  
Bir-birine төgyv.

Bөrklerin qajъгъв:  
Nөgerle kelirle.  
Araqьda çыjъв,  
Birer zat berirle.

Andan şaralarъ,  
Araqьda keter.  
Sora Mussalarъ,  
Ujde aş suv eter.

Bir kesek turqanlaj:  
Araqьda çeter.  
Quuanъв ol saqat:  
Mussa saqьş eter.

Alaj vla kynyn:  
Ice, tarta qalьv,  
Vьla icgige tyz  
Mьllьkларьп salьv.

Ol xalide kece  
Bolub kynda vatar,  
Toxtamaьп ice  
Ekinci taq atar.

Vьla cьrt cуqlamaj  
Iclerinden qajnaj,  
Bir zatqa „qьjlanmaj“  
Xaman tevsej ojnaj.

Bir qaumla yjde  
Aгь veri avub,  
Kimida eşikde,  
Usyne qar çauv.

Savijlerida көв  
Stolqa kelelle,  
Tartcь Xasancьq dev  
Urumka verelle.

Ol anь tartсava,  
Bek qunanc etelle,  
„Çigit vollarıdu“ dev  
Alaj vegitelle.

Alanь qьlьqьп  
Savijle alalla,  
Ol qьlьqьп көre  
Alaca volalla.

Alaj ete keliv:  
Guruşxa etelle,  
Sözden söz cьqarгьv,  
Xьпьqa ketelle.

Anda çumduruqqa  
Çetiv salbşalla,  
Eşikde suuqqa  
Cьqьb qaqьşalla.

Daqьda toxtaşьb  
Bir-birine qaraşьrla:  
Çaьndan çьjьb  
Stolqa çaraşьrla.

Bir kesekden ozmaj.  
Tauqqa keterle,  
Qarav qaraqьncь  
Zakuska eterle.

Bzь vla erlej  
Araqьda kelir,  
„Tartьqьz çaşla“ dej  
Urumkala verir.

Ma vьllaj çigitle.  
Sojlanьb çatarla,  
Oramnь tarьnda  
Batmaqqa vatarla,

Itle, kişdikle  
Çьjьb kesine,  
Xamxotun çalajla  
Basьnьb usyne.

Oñlu it oñsuznu  
Qьsdajdь bek keçe,  
Çatxan volumsuznu  
Aьb syjgen teçe.

Alaj vla taçьn.  
Atdьrьr qovalmaj,  
Çatadь valcьqqa  
Ujyn da tabalmaj

Sora suuqsurav  
Qozqalır qymıdar,  
Tört çanına qarav  
Majmulca muruldar.

Çыqыла em tura  
Ava sava keter,  
Bir kesek es çыja  
Ol yjyne çeter.

Barsava qatıнь;  
Мытхысьн тыjalmaj,  
Çыjajдыла ань  
Savijleri qalmaj.

Çoqduda yjynde,  
Adam aşar aşь.  
Ketiv xavlelikge,  
Çarль yjny vaşь.

Eriva ma andan  
Bizda xapar vilmej,  
Ne zat volqanьndan  
Мыжысьна кирmej:

Qatıньн uradь.  
Ajamaj vaşьna,  
Qatь uruşadь,  
Qызьна, çaşьna.

Varьсьн qorqutuv,  
Çanlarьн aladь.  
Qatıньн tyjyv,  
Çarala saladь.

Aşьsyz suvsuz qalqan.  
Ujyn uşatmajdь,  
Kesi araқьdan  
Qarnьн voşatmajdь.

Savijleri yjde.  
Ac çalançac turad,  
Kesi icgilikde  
Bir kompanja qurad,

Icgini icedi.  
Savluqni unutup,  
Qьsxa çol etedi,  
Aqььп unutup.

Aça esin veriv.  
Сьхьгььq aladı,  
Alaj ete keliv,  
Telida voladı.

Icgini syjgenle  
Barь alajдыла,  
Acьvun көргенle  
Artda çылаjдыла.

Alañ otlarь  
Сьrtda çarьq çanmaz,  
Qurqıaq daurlarь,  
Өmyrdeda qalmaz.

Была volqan çerde.  
Birda plan tolmaz  
Udarnik degen sözny  
Атьда ajтылmaz.

Sosializmaqı  
Сьrtaında volurla,  
Xar bir tyry işde  
Em artxa qalьrla.

Былаj icgicile,  
Klass çauun bilmezle.  
Kulakdan keң volub  
Sen dusmansa demezle...

## D i n ę e.

Kəv zamannı xalqıñ aldav turqansa,  
„Sizge çandet, çaxanıñ verlikme“ dev,  
Çarlı xalqıñ qarañıqıñ vırqansa,  
„Sizni çandet yjynde kərlykme“ dev.

---

Endi xalq seni tapıv başlaqandı,  
Ətyryguñ tuvra volub acılvıv,  
Bilgenle varı seni taşlaqandı,  
Qarañıq yslerinden cacılvıv.

---

Ej din! sen voşunaqıñ xalqıñ aldav,  
„Qurmandı“ dev kəv malıñ sojdurasa,  
Çaramaqıñ voş avazla vıa cartlav  
Çarlıñ malsız etiv qojdurasa.

---

Ma vı din vajıñ, vıjñi arıv kored!  
Çarlı xalqıñ vırda çıqqıñ sanamaj,  
Vajıqıñ, vıjge çaravlu avaz vered,  
Bir qavımıqıñ „adamdı“ derge unamaj.

---

Çarlılaqıñ vırqov, sınıçır saldıla  
„Bıjsız elde çıma volmaz“ degenca,  
Ol qavımñıñ tamam oñın aldıla,  
Varıñ „çaxanıñıñ“ kəgıv kelgenca.

---

Molla, kulak vır plan qurajelle  
Çarlı xalqıñ tajmaj çegıv turuca.  
„Allah“ vıa qorqutıv turaelle  
Ol qavımıqıñ qatı tajaq ururca.

---



## Söz başları.

	Beti.
Birinci създанынь ol sözy . . . . .	3
Ekinci създанынь ol sözy . . . . .	4
<del>_____</del> . . . . .	5
Şvesariadan kelgen işci delegatlarıñ sözlerinden . . .	20
Esigizde tylmydy oñ zaman . . . . .	34
Pariz kommuna . . . . .	41
Qanlı ы́х күн . . . . .	44
Birinci maj . . . . .	53
Oktabrń 13-сү сына . . . . .	55
Sovet Qarasaıǵa on сы . . . . .	58
Oktabrń 15-сі сына . . . . .	60
Qызы askerge . . . . .	63
Ustazыбыз Leninne . . . . .	65
Janvarń 21-сі күnyne . . . . .	67
5 сылыq planǵa . . . . .	69
5 сылыq planńy tolǵan сына . . . . .	72
Ekinci 5 сылыqqa . . . . .	75
Savanǵa hazırlanıv . . . . .	79
Bolşevikca savan syryv . . . . .	81
Xamit vla Tavǵan kolhozda . . . . .	87
„İşlemegen aşamaz.“ . . . . .	93
Kızge hazırlanıv . . . . .	96
Hajda alanla kolhozqa . . . . .	99
Kolhoz vizni usyndy . . . . .	101
Kolhozqa . . . . .	103
Sosializma çolundavıv . . . . .	105
Saqlavcu kassaqa . . . . .	107
Köcerik ellilege . . . . .	110
Tavlu qыз . . . . .	113
Udarnikle kimledile . . . . .	116
Tavlu çarılıa gazetime . . . . .	118

Biz pionerleviz—pioner . . . . .	120
Oquvqa . . . . .	122
Xaragъь çuvuqlarъьта . . . . .	124
Kulak vla çalsъьь . . . . .	126
Içgicini qalyqlarъь . . . . .	136
Dinne . . . . .	141

Отвѣт. редактор  
БОТЧЯЕВ Х.

Изд.  
№ 53

Технич. редактор  
БЛИМГОТОВ Я.

Сд. в наб. 20/IX-33 г. Под. в печ. 1/X-33 г. Статфор. Б6—125x176.

Кисловодск. Типография Кароблнациздата

Карлито № 178. Зак. № 1937 об'ем 4,5 п. л. зн. 366,048 Тираж 1000.

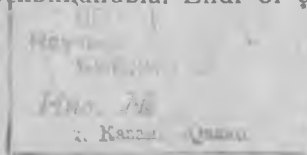
## Eslənən xalatlə

Bət	Tizgini başından enişge	Basmağa urulğanь	Oqurğa kereklisti
8	19	вошандь	вошландь
9	1	Çacдь	Çacдь
13	7	Çaşav	çaşav
14	27	Ala	bla
15	2	Salьп	sajьп
16	17	issiz	işsiz
17	25	Berivny	Birevny
17	29	Çaldaşнь	Çoidaşнь
18	22	çetdiribiz	biz çeterbiz
18	24	etdiribiz	da eterbiz
19	28	Savqьсь	Savqasь
20	14	ellele	etelle
21	3	iye	ie
21	10	taxsaşьп	taxsasьп
22	9	çavlarьз	çavlarьвьз
24	9	Ajaj	Alaj
25	25	Magnitorqa	Magnitogorqa
26	32	calamla	salamla
28	15	qalqlanь	xalqlanь
30	17	xaqnь	xalqnь
31	13	oi	oi
31	15	rşleribizge	işleribizge
35	6	aza	az
35	12	zatjada	zatlada
36	24	çazьndan	çanьndan
36	33	çelgeni	çetgeni
37	4	Qacьqajьп	Qaçьqmajьп

Bet	Tizim nəşrindən etisge	Basmağa urulqanь	Oqurğa kereklisi
39	9	şojağa	sojağa
39	18	Sanlaj	Savlaj
40	3	uнатыға	uатыға
39	25	Oj	OI
39	31	çunaven	Çуавен
39	32	işsi parjağa	işci partijağa
40	10	xalqanь	xalqanь
40	23	Rartianь	Partijanь
40	24	Revoljusağa	Revoljusijağa
41	13	atmьş	altmьş
43	em tyvynde	oj	ol
44	"	Gilijarin	Giliotina
46	5	toxtavcuz	toxtavsuz
46	20	cegenle	cekkenle
47	3	juvar	janvar
48	10	qundarad	quandırad
48	15	vəlub	volub
49	27	vulruququ	vıjruququ
50	5	kymej	kylmej
50	24	ackerlerini	askerlerini
51	10	zavijdi	savijdi
54	6	kirelile	kirelle
56	6	qarььv	qьrььv
51	16	sunutmadь	suвutmadь
51	17	uoutmadь	uвutmadь
51	36	tarisin	terisin
53	5	Bajzaqlarьn	Bajzaqlarьn
58	1	qaracajğa	Qaracajğa

Bet	Tizgini başından enişge	Basmaqça urulqanь	Oquroqa kereklist
58	14	bnri	beri
59	21	sovut	sovet
60	9	çalqa	çolqa
61	23	kalq	xalq
69	21	etese	Etçese
70	1	traktot	traktor
73	31	Leningzatda	Leningradda
65	21	varmvj	varmaj
81	14	eliv	etiv
85	12	udarnikle	udarnikle
91	8	zar	zat
93	1	asammz	aşamaz
98	5	Çalqьь	Çalqьь
108	24	Klassьь	Klassьь
112	21	Sovot	Sovet
142	1	Dinni	Dinni
114	35	dtmejin	etmejin
117	2	çajьььь	ajьььь
118	em tyvunde	Qvzvl Tavludu	Qьььl Qaracajьь
134	9	çergenem	çetgenem

**Eskertiv.** Bu oqarь ajььььь xalatla alqьььь korrektorlanь qarьььsuzluqlarь vla bьçььььndььla. Endi ol çetişimsizlik tyze-tilgendi.



**Izdatelstvo**

у. о. 6727



На Карачаево-Балкарском языке

Д. П. Байкулов—По новому (стихи).